First Session
Thirty-seventh Parliament 2001-02

SENATE OF CANADA

Proceedings of the Standing Senate Committee on

Banking, Trade and Commerce

Chair:
The Honourable E. LEO KOLBER

Wednesday, June 12, 2002

Issue No. 47

Sixteenth meeting on:

The present state of the domestic and international financial system

WITNESSES:
(See back cover)

Première session de la
trente-septième législature, 2001-2002

SÉNAT DU CANADA

Délibérations du Comité sénatorial permanent des

Banques et du commerce

Président:
L'honorable E. LEO KOLBER

Le mercredi 12 juin 2002

Fascicule n° 47

Seizième réunion concernant:

La situation actuelle du régime financier canadien et international

TÉMOINS:
(Voir à l'endos)

38763

THE STANDING SENATE COMMITTEE ON BANKING, TRADE AND COMMERCE

The Honourable E. Leo Kolber, *Chair*

The Honourable David Tkachuk, *Deputy Chair*

The Honourable Senators:

Angus
Biron
* Carstairs, P.C.
(or Robichaud, P.C.)
Fitzpatrick
Hervieux-Payette. P.C.
Kelleher, P.C.
Kroft
* Lynch-Staunton
(or Kinsella)
Mahovlich
Meighen
Setlakwe
Stratton

* Ex officio members

(Quorum 4)

Changes of membership of the committee

Pursuant to rule 85(4), membership of the committee was amended as follows:

The name of the Honourable Senator Mahovlich substituted for that of the Honourable Senator Furey *(June 12, 2002)*.

The name of the Honourable Senator Biron substituted for that of the Honourable Senator Poulin *(June 12, 2002)*.

The name of the Honourable Senators Fitzpatrick substituted for that of the Honourable Senators Adams *(June 7, 2002)*.

The name of the Honourable Senator Hervieux-Payette substituted for that the Honourable Senator Day *(June 7, 2002)*.

The name of the Honourable Senator Poulin substituted for that of the Honourable Senator Robichaud *(June 7, 2002)*.

The name of the Honourable Senator Setlakwe substituted for that of the Honourable Senator Rompkey *(June 7, 2002)*.

LE COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES BANQUES ET DU COMMERCE

L'honorable E. Leo Kolber, *président*

L'honorable David Tkachuk, *vice-président*

Les honorables sénateurs:

Angus
Biron
* Carstairs, c.p.
(ou Robichaud, c.p.)
Fitzpatrick
Hervieux-Payette, c.p.
Kelleher, c.p.
Kroft
* Lynch-Staunton
(ou Kinsella)
Mahovlich
Meighen
Setlakwe
Stratton

* Membres d'office

(Quorum 4)

Modifications de la composition du comité

Conformément à l'article 85(4) du Règlement, la liste des membres du comité est modifiée tel qu'il suit:

Le nom de l'honorable sénateur Mahovlich substitué à celui de l'honorable sénateur Furey *(le 12 juin 2002)*.

Le nom de l'honorable sénateur Biron substitué à celui de l'honorable sénateur Poulin *(le 12 juin 2002)*.

Le nom de l'honorable sénateur Fitzpatrick substitué à celui de l'honorable sénateur Adams *(le 7 juin 2002)*.

Le nom de l'honorable sénateur Hervieux-Payette substitué à celui de l'honorable sénateur Day *(le 7 juin 2002)*.

Le nom de l'honorable sénateur Poulin substitué à celui de l'honorable sénateur Robichaud *(le 7 juin 2002)*.

Le nom de l'honorable sénateur Setlakwe substitué à celui de l'honorable sénateur Rompkey *(le 7 juin 2002)*.

Published by the Senate of Canada

Available from: Communication Canada
Canadian Government Publishing, Ottawa, Ontario K1A 0S9

Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

Publié par le Sénat du Canada

En vente:
Communication Canada – Édition Ottawa (Ontario) K1A 0S9

Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca

MINUTES OF PROCEEDINGS

OTTAWA, Wednesday, June 12, 2002
(51)

[*English*]

The Standing Committee on Banking, Trade and Commerce met at 4:00 p.m. this day, in room 505, Victoria Building, the Chair, the Honourable Senator Kolber, presiding.

Members of the committee present: The Honourable Senators Biron, Fitzpatrick, Kelleher, P.C., Kolber, Kroft, Mahovlich, Meighen, Oliver and Setlakwe (9).

In attendance: From the Parliamentary Research Branch, Library of Parliament, Economic Division: Mr. Alexandre Laurin, Research Officer.

Also in attendance: The official reporters of the Senate.

Pursuant to the Order of Reference adopted by the Senate on Tuesday, March 20, 2001, the committee resumed its examination into the present state of the domestic and international financial system. *(See Issue No. 6, March 28, 2001, for full text of the Order of Reference.)*

WITNESSES:

From the Canadian Institute of Chartered Accountants:

Mr. David Smith, FCA, President and Chief Executive Officer;

Mr. Gérard Caron, FCA, President and Chief Executive Officer and Secretary General, Ordre des comptables agréés du Québec;

Mr. Brian Hunt, FCA, President and Chief Executive Officer, Institute of Chartered Accountants of Ontario.

From the Accounting Standards Oversight Council:

Mr. T.I.A. (Thomas) Allen, Chairman;

Mr. Paul Cherry, Chair, Accounting Standards Board.

Messrs Smith, Caron and Hunt made a statement and answered questions.

Messrs Allen and Cherry made a statement and answered questions.

At 6:35 p.m., the committee adjourned to the call of the Chair.

ATTEST:

PROCÈS-VERBAL

OTTAWA, le mercredi 12 juin 2002
(51)

[*Traduction*]

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 16 heures, dans la pièce 505 de l'édifice Victoria, sous la présidence de l'honorable sénateur Kolber (*président*).

Membres du comité présents: Les honorables sénateur Biron, Fitzpatrick, Kelleher, c.p., Kolber, Mahovlich, Meighen, Oliver et Setlakwe (9).

Également présent: De la Direction de la recherche parlementaire de la Bibliothèque du Parlement, Division de l'économie: M. Alexandre Laurin, attaché de recherche.

Aussi présents: Les sténographes du Sénat.

Conformément à l'ordre de renvoi adopté par le Sénat le mardi 20 mars 2001, le comité poursuit son examen de la situation actuelle du régime financier canadien et international *(voir le texte complet de l'ordre de renvoi dans le fascicule n° 6 du 28 mars 2001)*.

TÉMOINS:

De l'Institut canadien des comptables agréés:

M. David Smith, FCA, président-directeur général;

M. Gérard Caron, FCA, président-directeur général et secrétaire général, Ordre des comptables agréés du Québec;

M. Brian Hunt, FCA, président-directeur général, Institut des comptables agréés de l'Ontario.

Du Conseil de surveillance de la normalisation comptable:

M. T.I.A. (Thomas) Allen, président;

M. Paul Cherry, président, Conseil des normes comptables.

MM. Smith, Caron et Hunt font une déclaration et répondent aux questions.

MM. Allen et Cherry font une déclaration et répondent aux questions.

À 18 h 35, le comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation de la présidence.

ATTESTÉ:

Le greffier du comité,

Denis Robert

Clerk of the Committee

EVIDENCE

OTTAWA, Wednesday, June 12, 2002

The Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce met this day at 4:00 p.m. to examine and report upon the present state of the domestic and international financial system.

Senator E. Leo Kolber (*Chairman*) in the Chair.

[*English*]

The Chairman: We are here to examine and report upon the present state of the domestic and international financial system, loosely translated as Enronitis.

Mr. David Smith, FCA, President and Chief Executive Officer, Canadian Institute of Chartered Accountants: Mr. Chairman, senators, on behalf of Canada's chartered accountants, I would like to thank you for inviting us here today. With me today is Gerard Caron, President and CEO for Québec and Brian Hunt, President and CEO for Ontario.

The Canadian Institute of Chartered Accountants represents a membership of 68,000 chartered accountants. Our members work in both large and small public practices, as sole practitioners, in industry, in government, and in academia. They work in diverse careers such as auditors, CFOs, tax advisers and management consultants. We are pleased to assist the committee in the examination of the state of the domestic and international financial system in the post-Enron world.

The Enron scandal has raised fundamental questions and vividly demonstrates what can happen when governance fails. Enron has raised important questions concerning the dependability of financial information, auditor independence, the role of regulators, company management, the board of directors, conflict of interest, fraud and ethics in business. I submit that all of these issues had a hand in the demise of Enron and the corresponding increase in anxiety on the part of investors.

Diminished investor confidence is a very serious matter for those involved in corporate governance and the CA profession. Chartered accountants play a crucial role in maintaining the trust of investors and the confidence in capital markets.

We are working closely with federal and provincial regulators, chartered accounting firms and other stakeholders, to strengthen the financial reporting system. At the same time, we are paying close attention to our profession's discipline process, practice inspection and rules of conduct.

Additional initiatives relating to accounting standards, auditor independence, oversight and discipline have been announced or are underway. An announcement on public oversight of the

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le mercredi 12 juin 2002

Le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce se réunit aujourd'hui à 16 heures pour examiner, afin d'en faire rapport, la situation actuelle du régime financier canadien et international.

Le sénateur E. Leo Kolber (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président: Nous sommes ici pour examiner, afin d'en faire rapport, la situation actuelle du régime financier canadien et international, que l'on peut traduire librement par le terme Enronite.

M. David Smith, FCA, président-directeur général, Institut canadien des comptables agréés: Monsieur le président, honorables membres du Sénat, au nom des comptables agréés du Canada, je vous remercie vivement de nous avoir invités à vous rencontrer aujourd'hui. Je suis accompagné de MM. Gérard Caron, président-directeur général pour le Québec, et de Brian Hunt, président-directeur général pour l'Ontario.

L'Institut canadien des comptables agréés regroupe 68 000 comptables agréés. Nos membres exercent l'expertise comptable dans de grands et de petits cabinets ou, individuellement, dans l'industrie, dans la fonction publique ou dans l'enseignement. Ils occupent diverses fonctions: vérificateurs, directeurs financiers, conseillers fiscaux et conseillers en gestion. Nous sommes heureux de pouvoir être utiles au comité dans le cadre de son examen de la situation actuelle du régime financier canadien et international après l'affaire Enron.

Cette affaire a soulevé des questions fondamentales et montre de façon frappante ce qui peut se produire lorsque la gouvernance fait défaut. Elle a également amené à se poser des questions importantes sur la fiabilité de l'information financière, l'indépendance des vérificateurs, le rôle des autorités de réglementation, la gestion des entreprises, les conseils d'administration, les conflits d'intérêts, la fraude et l'éthique dans le domaine des affaires. Je crois que tous ces éléments ont contribué à amener la déconfiture d'Enron et l'augmentation de l'anxiété des investisseurs qui en a résulté.

La diminution de la confiance des investisseurs est un problème majeur pour ceux qui participent à la gouvernance des entreprises, y compris les membres de la profession de CA. Les comptables agréés jouent un rôle crucial dans le maintien de la confiance des investisseurs et de la réputation des marchés financiers.

Nous travaillons en étroite collaboration avec les autorités de réglementation fédérales et provinciales, les cabinets de comptables agréés et d'autres intervenants, pour renforcer le système d'information financière. Nous suivons en outre de près notre processus disciplinaire, le système d'inspection et les règles de déontologie de notre profession.

D'autres initiatives liées aux normes comptables, à l'indépendance des vérificateurs, à la surveillance de la vérification et à la discipline ont déjà été annoncées ou sont en

auditing and assurance standards-setting process will be made before the end of June. An announcement on improvements to the oversight and quality control procedures of firms that audit public companies in Canada will be made by midsummer.

Even though Enron occurred in another marketplace, it gives all key stakeholders an opportunity, with some urgency, to collaborate and make changes. When we are through, I am confident we will have an even more effective Canadian approach.

I will begin by briefly outlining how auditing and assurance standards are set in Canada and how standards of practice are monitored and enforced. Next, I will highlight some of the principles that contribute to good corporate governance. I will then describe some of the steps that the CA profession is taking to respond to concerns arising out of Enron.

Throughout my remarks, I will be referring to three different types of standards: accounting standards, auditing and assurance standards, and standards of practice.

Accounting standards are authoritative standards for financial accounting and reporting. They are the primary source of generally accepted accounting principles, commonly known as GAAP. The Canada Business Corporations Act and provincial corporations and securities legislation generally require companies to prepare financial statements for their shareholders in accordance with GAAP.

In Canada, the Accounting Standards Board sets accounting standards. There is public oversight of the Accounting Standards Board provided by the Accounting Standards Oversight Council. I believe that the chairs of both these bodies are appearing before you later today.

Generally accepted assurance standards, or GASS, govern the conduct of independent audits. In Canada the Assurance Standards Board sets these standards.

The third kind of standards refers to standards of practice. In Canada, the chartered accounting profession has nationally harmonized rules of professional conduct adopted and enforced by all provincial chartered accounting institutes. The profession also has a mandatory practice inspection program designed developed and carried through provincial institutes. Each provincial institute has a process for investigating all complaints received about any institute member where professional misconduct may have occurred. If it is determined that professional misconduct has occurred, the sanctions can range from a reprimand, to additional mandated training, to a fine, to suspension or to being expelled from the profession and being unable to practice as a chartered accountant. Additional sanctions can be imposed through the justice system. This is a very brief overview.

voie de l'être. Nous ferons, d'ici la fin-juin, une annonce concernant la surveillance indépendante du processus de normalisation en vérification et certification. Nous ferons également, d'ici le milieu de l'été, une annonce sur l'amélioration des processus de surveillance et de contrôle de la qualité des cabinets qui vérifient les comptes des sociétés ouvertes.

Même si l'affaire Enron s'est produite dans un autre marché, elle donne à tous les intervenants clés au Canada l'occasion de collaborer et d'apporter des changements, avec un certain sentiment d'urgence. Lorsque nous aurons terminé, je suis persuadé que nous aurons une approche canadienne efficace.

Je vous décrirai d'abord brièvement comment les normes de comptabilité, de vérification et de certification sont établies au Canada et comment nous harmonisons et faisons respecter les normes de pratique. Je mettrai ensuite en lumière certains principes qui contribuent à la bonne gouvernance des entreprises. Je décrirai enfin les mesures que la profession de CA prend pour répondre aux inquiétudes suscitées par l'affaire Enron.

Pendant mon exposé, je vous parlerai de trois types de normes: les normes comptables, les normes de vérification et de certification et les normes de pratique.

Les normes comptables régissent la comptabilité générale et l'information financière. Elles sont la source première des principes comptables généralement reconnus, les PCGR. La Loi canadienne sur les sociétés par actions ainsi que la plupart des lois provinciales sur les sociétés et les valeurs mobilières exigent des sociétés qu'elles appliquent les PCGR dans la préparation de leurs états financiers destinés aux actionnaires.

Au Canada, les normes comptables sont établies par le Conseil des normes comptables. La surveillance, par le public, du Conseil des normes comptables est assurée par le Conseil de surveillance de la normalisation comptable. Les présidents de ces deux conseils se présenteront devant vous plus tard dans la journée.

Les normes de certification généralement reconnues, ou NCGR, régissent la conduite des vérifications indépendantes. Au Canada, ces normes sont établies par le Conseil des normes de certification.

Les normes de pratique constituent le troisième type de normes. Au Canada, la profession de comptable agréé a harmonisé à l'échelle nationale les règles de déontologie que les divers instituts provinciaux de comptables agréés adoptent et font respecter. La profession a également un programme d'inspection professionnelle obligatoire conçu, élaboré et appliqué par les ordres provinciaux. Dans chaque ordre provincial, un processus est en place pour faire enquête sur toutes les plaintes reçues au sujet des membres de l'ordre pouvant dénoter des manquements professionnels. Dans les cas où il est déterminé qu'un manquement professionnel a effectivement eu lieu, les sanctions peuvent aller de la réprimande à l'expulsion de la profession avec perte du droit d'exercer la profession, en passant par l'imposition de stages de perfectionnement, l'imposition d'amendes et la suspension temporaire. D'autres sanctions peuvent être imposées par l'intermédiaire du système judiciaire. Ce n'est qu'un très bref aperçu.

Before moving on to the topic of the initiatives of the profession, I would like to talk about my philosophy of corporate governance and its underlying principles. Corporate governance is not just about regulatory or structural remedies. It is about culture. It is a culture in which there is a common understanding of the roles of management and of the board. It is a culture in which both parties respect each other's role. It is a culture of continuous open dialogue and communication and in which there is strong board leadership. In the end, it is all about people. It is about people doing the right thing, not just what the rules tell them to do.

Five principles underlie this philosophy on corporate governance. They are based on a recent report by the Business Roundtable, a group out of the U.S.

The number one duty of the board of directors is to select a chief executive officer and to oversee the CEO and other senior management in the competent and ethical operation of the corporation.

Second, it is the responsibility of management to operate the corporation in an effective and ethical manner in order to produce value for shareholders. Management should never put personal interests ahead of, or in conflict with, the interests of the corporation.

Third, it is the responsibility of management under the oversight of the board, and its audit committee, to produce financial statements that fairly present the financial condition of the corporation. It is also up to management to make the timely disclosures investors need to assess the financial and business soundness and risk of the corporation.

Fourth, it is the responsibility of the board and its audit committee to engage an independent accounting firm to audit the financial statements prepared by management based on GAAP.

Fifth, it is the responsibility of the independent accounting firm to ensure that it is in fact independent and is without conflicts of interest. It should ensure that it employs highly competent staff and carries out its work in accordance with GAAS.

It is also the responsibility of the auditor to inform the board, through the audit committee, of any concerns over appropriateness or quality of significant accounting treatments or business transactions that affect the fair presentation of the corporation's financial condition. The auditor should do this in a clear and timely manner, regardless of whether management has discussed these matters with the board or audit committee.

Before moving on, I would also like to express our support for many of the recommendations in the report of the Joint Committee on Corporate Governance set up two years ago by the TSX and the CICA. In particular, we support the

Avant de parler des initiatives de notre profession, j'aimerais vous faire part de ma pensée au sujet de la gouvernance d'entreprise et des principes sous-jacents. La gouvernance d'entreprise n'est pas juste un ensemble de précautions réglementaires ou structurelles. C'est avant tout une culture, une culture assurant une compréhension commune des rôles de la direction et du conseil d'administration. Une culture de dialogue et de communication ouverte et continue dans laquelle le conseil d'administration exerce un leadership fort. En fin de compte, la gouvernance d'entreprise est une question de personnes, de personnes qui font ce qu'il convient de faire, et non pas simplement ce que les règles leur disent de faire.

Cette philosophie de la gouvernance d'entreprise repose sur cinq principes qui ont été formulés dans un rapport récent de The Business Roundtable, un groupe américain.

Premier principe: la fonction première du conseil d'administration est de choisir le directeur général et de surveiller ce dernier et les autres cadres supérieurs pour s'assurer qu'ils gèrent l'entreprise de façon compétente et éthique.

Deuxième principe: la direction a la responsabilité de gérer l'entreprise de façon efficace et éthique en vue de créer de la valeur pour les actionnaires. Les intérêts de la direction ne devraient jamais avoir préséance sur les intérêts de l'entreprise ou être en conflit avec ces intérêts.

Troisième principe: la direction a la responsabilité, sous la surveillance du conseil d'administration et du comité de vérification de ce dernier, de produire des états financiers donnant une image fidèle de la situation financière de l'entreprise. Il incombe également à la direction de fournir en temps opportun les informations dont les investisseurs ont besoin pour évaluer la santé financière et commerciale de l'entreprise et les risques qu'elle court.

Quatrième principe: le conseil d'administration et son comité de vérification ont la responsabilité de retenir les services d'un cabinet comptable indépendant pour vérifier les états financiers préparés par la direction selon les PCGR.

Cinquième principe: le cabinet comptable indépendant a la responsabilité de s'assurer qu'il est effectivement indépendant et qu'il n'est pas en conflit d'intérêts. Il doit s'assurer qu'il emploie du personnel hautement compétent et qu'il effectue son travail conformément aux PCGR.

Le vérificateur a également la responsabilité d'informer le conseil, par l'intermédiaire du comité de vérification, de tout inquiétude qu'il pourrait avoir au sujet de la qualité ou du caractère approprié de traitements comptables significatifs ou d'opérations importantes ayant une incidence sur la présentation d'une image fidèle de la situation financière. Cela, le vérificateur doit le faire de façon claire et sans délai, même si la direction a déjà discuté des questions en cause avec le conseil ou le comité de vérification.

Avant d'en finir avec le sujet de la gouvernance, j'aimerais préciser que nous appuyons un grand nombre de recommandations du rapport du Comité mixte sur la gouvernance d'entreprise mis sur pied il y a deux ans par la

recommendation that the roles of the CEO and chair should be separate functions. We also agree that the audit committee be fully independent of management. As well, we agree with the Business Roundtable recommendation that audit committee should conduct an annual evaluation of outside auditors.

Bourse de Toronto et l'ICCA. En particulier, nous sommes en faveur de la recommandation de scinder les fonctions de directeur général et de président du conseil. Nous sommes également pour un comité de vérification pleinement indépendant de la direction. De la même façon, nous approuvons la recommandation que le comité de vérification procède annuellement à une évaluation des vérifications externes faite par The Business Roundtable.

Let me turn now to some of the initiatives of the CA profession. We are looking to our reporting and disclosure standards because Enron has had implications for Canadian standard-setting. We are looking at our reporting and disclosure standards and also addressing any vulnerabilities in order to ensure our system is the best it can be.

Passons maintenant à certaines initiatives de la profession de CA. Nous examinons nos normes d'information financière, parce que nous sommes conscients de l'incidence de l'affaire Enron sur la normalisation canadienne. Nous examinons nos normes d'information financière et avons entrepris d'éliminer les faiblesses mises à jour par cette affaire pour que notre système soit le plus efficace possible.

Decisions taken by our standard setters affect thousands of companies and those who invest in them. We want to be sure that financial statements reflect the true health of companies, and we want to make financial information more understandable and transparent.

Les décisions prises par nos normalisateurs touchent des milliers d'entreprises et tous ceux qui y investissent. Nous voulons être sûrs que les états financiers reflètent fidèlement l'état de santé des entreprises et nous voulons rendre l'information financière plus compréhensible et plus transparente.

Our accounting standard-setting process already has strong public oversight processes in place, and we have taken steps to make them better. Two years ago, the CICA created an independent group called the Accounting Standards Oversight Council. As I mentioned earlier, the council oversees the Accounting Standards Board. This council is independent. Its chair is lawyer, Tom Allen. Its vice-chair is Senator Michael Kirby. There are 20 other individuals on the council. It is accountable to the public, and the public can attend its meetings and present any concerns. It issues a public report at least once a year.

Notre processus de normalisation comptable comporte déjà un fort élément de surveillance publique, et nous avons pris des mesures pour renforcer ce dernier. Il y a deux ans, l'ICCA a créé un groupe indépendant appelé le Conseil de surveillance de la normalisation comptable (CSNC). Comme je l'ai mentionné précédemment, le Conseil des normes comptables est placé sous la surveillance du CSNC. Le CSNC est indépendant. Il est présidé par l'avocat Tom Allen. Son vice-président est le sénateur Michael Kirby. Il est composé de 20 autres membres. Il rend des comptes au public et celui-ci peut assister à ses réunions et lui faire part de ses préoccupations. Il publie un rapport au moins une fois par année.

This council has developed an action plan to deal with accounting and financial reporting issues raised by the Enron failure and to determine what action the Accounting Standards Board should take. This plan was discussed at a public meeting in early May.

Le CSNC a élaboré un plan d'action pour traiter des questions de comptabilité et de présentation de l'information financière soulevées par la déconfiture d'Enron et pour déterminer les actions que le Conseil des normes comptables devrait prendre. Ce plan a fait l'objet de discussions lors d'une réunion publique tenue au début de mai.

One key area being investigated is the treatment of special-purpose entities. Enron is a vivid example of how abusive the use of off-balance-sheet structures can be when taken to extremes. The Accounting Standards Board is looking at actions to eliminate any potential abuses. It is also looking at the guidance on guarantees and hedge accounting.

Un domaine clé à l'étude est le traitement des entités ad hoc. Enron est un exemple patent de l'abus que l'on peut faire de ces structures qui ne paraissent pas au bilan. Le Conseil des normes comptables étudie les moyens d'éliminer tout abus potentiel. Il revoit également les normes régissant les cautionnements et la comptabilité de couverture.

While Canada has good public oversight of the standard-setting process, we believe it can be improved upon. Public oversight of the body that sets accounting standards has existed for two years. We believe the time has come for public oversight of the body that sets auditing and assurance standards in the country. We are currently establishing this oversight body and will announce the details by the end of June.

Même si le régime de surveillance publique du processus de normalisation au Canada est bon, nous croyons qu'il peut être amélioré. Le régime de surveillance publique du conseil responsable de l'établissement des normes comptables existe depuis deux ans. Nous croyons que le moment est venu d'établir un régime similaire pour le conseil qui produit les normes de vérification et de certification. Nous sommes en train de mettre sur pied un organisme de surveillance au sujet duquel nous ferons une annonce détaillée d'ici la fin de juin.

There is a lot more to financial reporting than financial statements and accounting standards. Another key element is Management Discussion and Analysis, MD&A. A good MD&A

La communication de l'information financière n'est pas uniquement une question d'états financiers et de normes comptables. Un autre élément clé est le rapport de gestion. Un

report provides a broader context to help investors more fully understand a company, its performance and its prospects. Moreover, we believe that enhanced MD&A disclosure leads to lower cost of capital, better capital allocation decisions, and improved corporate governance. A good MD&A provides additional context in which to consider and approve GAAP financial statements. A MD&A can help directors understand the company's business and help them to evaluate the appropriateness of management's business strategies and assessment of risk.

bon rapport de gestion fournit le contexte général qui aide les investisseurs à comprendre pleinement l'entreprise, ses résultats et ses perspectives d'avenir. De plus, nous croyons que l'amélioration de l'information fournie dans les rapports de gestion diminue le coût du capital, améliore les décisions concernant la répartition des ressources et renforce la gouvernance d'entreprise. Un bon rapport de gestion fournit le contexte supplémentaire qui permet de situer et d'approuver les états financiers établis selon les PCGR. Il peut également aider les membres du conseil d'administration à comprendre le fonctionnement de l'entreprise et à évaluer le caractère approprié des stratégies de la direction et de l'évaluation que cette dernière fait des risques.

We are working to improve MD&A disclosure. Last December, we issued proposed guidance on preparing these reports. The type of reporting we propose would help investors and would also be an invaluable source of information for boards of directors and audit committees. The consultation period on this draft guidance has just recently concluded, and we are now reviewing the responses.

Nous travaillons à améliorer le contenu des rapports de gestion. En décembre dernier, nous avons publié un projet de directives sur la préparation de ces rapports. Le genre de rapport de gestion que nous prônons aiderait les investisseurs et serait une source d'information précieuse pour les conseils d'administration et les comités de vérification. La période de consultation sur les directives proposées s'est terminée récemment et nous examinons actuellement les commentaires qui nous ont été transmis.

I also support efforts by securities regulators to restrict the use of pro forma accounting. As you know, some companies report their financial statements in press releases using pro forma numbers. These numbers often differ significantly from GAAP results, and they lack comparability because they are not required to confirm to rules or standards.

J'appuie en outre les efforts entrepris par les autorités en valeurs mobilières pour restreindre l'utilisation de l'information comptable non normée («pro forma accounting»). Comme vous le savez, certaines entreprises font part de leurs résultats financiers au moyen de communiqués de presse dans lesquels elles publient des chiffres non définis selon les normes. Ces chiffres diffèrent souvent sensiblement des résultats établis selon les PCGR et, n'étant pas normés, ils manquent de comparabilité.

Despite what some may say, we believe that GAAP is the best reporting framework that exists. GAAP is fundamental to the effective functioning of capital markets. It provides the framework that ensures consistency in reporting and therefore the comparability of financial results. It ensures that investors get the complete picture. To strengthen the financial reporting system and do it in the absence of GAAP just does not make sense.

Malgré ce que certains peuvent dire, nous croyons que les PCGR sont le meilleur cadre qui existe actuellement pour l'information financière. Les PCGR sont essentiels au fonctionnement efficace des marchés financiers. Ils assurent l'uniformité des pratiques, donc la comparabilité des résultats financiers, et font en sorte que les investisseurs obtiennent une image complète. Il est tout simplement illusoire de vouloir renforcer le système de présentation de l'information financière en se passant des PCGR.

Another key issue raised by Enron is auditor independence, and once again the profession has taken action. The question at hand is whether the selling of consulting services to public company audit clients can give audited companies the ability to pressure their auditors. There is a strong consensus that auditors should not be providing certain consulting services to their public company clients, particularly services involving major IT systems designs and internal audits. In Canada, the largest CA firms are already in the process of divesting themselves or have divested themselves of their consulting operations.

Un autre point clé soulevé par l'affaire Enron est celui de l'indépendance des vérificateurs et, là encore, la profession a pris des mesures. La question qui se pose est de savoir si la vente de services de consultation à des sociétés ouvertes dont on est le vérificateur peut donner à ces sociétés la capacité de faire pression sur leur vérificateur. Il existe un fort consensus à l'effet que les vérificateurs ne devraient pas fournir certains services de consultation aux sociétés ouvertes qui sont leurs clientes, notamment les services comportant une participation importante à la conception des systèmes informatiques et à la vérification interne. Au Canada, les grands cabinets de CA entreprennent de se départir ou se sont déjà départis de leurs activités de consultation.

CICA had been developing measures to enhance auditor independence before the Enron situation occurred. One major initiative that has been announced is a new assurance standard that requires auditors to communicate with audit committees

L'ICCA avait déjà entrepris d'élaborer des mesures pour renforcer l'indépendance des vérificateurs avant même l'affaire Enron. Une initiative importante déjà annoncée est une nouvelle norme de certification exigeant des vérificateurs qu'ils

about issues of independence and to disclose their non-audit fees. This new standard, which applies to both public and private companies, brings Canada into closer alignment with the U.S. and the international standards.

The Public Interest and Integrity Committee is currently developing revised rules of conduct that directly address the issue of auditor independence. The proposed standards would prohibit specified types of activity such as consulting services that are incompatible with audit. The intent is to maintain the full independence and objectivity of auditors. These draft rules will be released for public comment later this summer. Once they are approved, we expect they will be quickly adopted across the country.

I will ask my colleague, Gérard Caron, to talk about the issues of quality control, oversight and discipline.

[*Translation*]

Mr. Gérard Caron, FCA, President and Chief Executive Officer and Secretary General, Ordre des comptables agréés du Québec, Canadian Institute of Chartered Accountants: Mr. Chairman, I greatly appreciate the opportunity to be here today. In Canada, the provincial institutes have operated a system of quality control, oversight and discipline that is viewed by many as better than the United States system which is based on peer review.

Since it is my main responsibility, let us talk a little about what happens in Québec as far as the safeguard of public interest is concerned. In Québec, the member inspection and discipline processes are governed by legislation which provides for frameworks and public accountability, and entrusts the supervision of professional orders to a government agency, l'Office des professions.

With respect to inspection, all members in public practice are inspected over a four-year cycle and must concretely demonstrate their competence. To this end, their quality control systems and audit files are reviewed . If the outcome is negative, the member may be prohibited from practising, be required to take refresher training and will necessarily be subject to subsequent control.

As regards discipline, the law calls for the constitution of an administrative tribunal called the "committee on discipline." The committee is chaired by a government-appointed lawyer with at least 10 years of experience. The procedure and timing for dealing with complaints lodged by members of the public are set out in the legislation, which also provides for an appeal process. Depending on the seriousness of the case, the sanction may consist in a reprimand, a fine, a suspension or being struck off the roll.

communiquent avec les comités de vérification au sujet des questions liées à l'indépendance et qu'ils fassent connaître leur niveau de facturation pour des services autres que la vérification. Cette nouvelle norme qui s'applique tant aux sociétés fermées qu'aux sociétés ouvertes a pour effet d'aligner le Canada sur la norme américaine et sur la norme internationale.

Notre Comité sur l'intérêt public et l'intégrité élabore actuellement des règles de déontologie abordant directement la question de l'indépendance du vérificateur. Selon les normes proposées, certains types d'activités, dont les services de consultation incompatibles avec la vérification, seraient prohibées. L'intention est de maintenir pleinement l'indépendance et l'objectivité des vérificateurs. Ce projet de règles sera diffusé pour permettre au public de faire des commentaires plus tard cet été. Une fois le texte approuvé, on s'attend à ce qu'il soit rapidement ratifié dans l'ensemble du pays.

J'aimerais inviter mon collègue, Gérard Caron, à vous parler de contrôle de la qualité, de surveillance et de discipline.

[*Français*]

M. Gérard Caron, FCA, président directeur-général et secrétaire général, Ordres des comptables agréés du Québec, Institut canadien des comptables agréés: Monsieur le président, j'apprécie grandement l'occasion qui m'est donnée d'être ici aujourd'hui. Au Canada, les ordres provinciaux ont un système de contrôle de la qualité, de surveillance et de discipline qui est considéré par beaucoup comme supérieur au processus d'examen par les pairs en vigueur aux États-Unis jusqu'ici.

Puisque c'est ma responsabilité première, parlons un peu de ce qui se passe au Québec en matière de protection de l'intérêt du public. Au Québec, c'est la loi qui définit nos façons de faire en matière d'inspection et de discipline des membres. Cette loi fixe les encadrements, la reddition de comptes publics et a confié à un organisme gouvernemental, l'Office des professions, la supervision des ordres professionnels.

En matière d'inspection, sur un cycle de quatre ans, tous les membres en pratique sont inspectés et doivent démontrer, dans les faits, leurs compétences. Dans ce but, un examen des systèmes de contrôle de qualité est fait et des dossiers de vérification sont révisés. En cas de résultat négatif, le membre pourrait être interdit de pratique, devoir suivre un stage de perfectionnement et fera nécessairement l'objet d'un contrôle subséquent.

En matière de discipline, la loi a institué un tribunal administratif qu'on appelle «comité de discipline». Le président de ce comité est un avocat d'au moins une dizaine d'années d'expérience et nommé par le gouvernement. Le cheminement et les délais de traitement des plaintes du public sont fixés par cette loi qui a également prévu un mécanisme d'appel. Selon la gravité du cas, les sanctions vont de la réprimande à la radiation du membre, en passant par des amendes et des suspensions temporaires.

When it comes to investigating instances of professional misconduct, some provinces now have processes in place to initiate these investigations and hearings prior to the completion of court cases or actions by regulators. This is namely the case in Ontario and in Québec.

As well, the institutes in three provinces — Ontario, New Brunswick and Alberta — have the authority to discipline firms and not just individual members. Other provincial institutes are seeking similar changes.

While the system is strong, we believe it can be improved, particularly for CA firms that audit public or listed companies.

We are now working on specific proposals and plan to announce the details by mid-summer. I don't want to pre-empt that announcement, but I can tell you that the enhanced system is based on independent, public oversight, tougher practice inspection and more rigorous quality control mechanisms. It will demonstrate our profession's commitment to improving both the quality of the audits of public companies and the public's confidence in the audit process.

I'd now like to call on my colleague, Brian Hunt, to talk to you about some recent changes to Ontario's disciplinary system.

[*English*]

Mr. Brian Hunt, FCA, President and Chief Executive Officer, Institute of Chartered Accountants of Ontario: On May 23, the Institute of Chartered Accountants of Ontario announced reforms that substantially broaden the reach of the ICAO's existing rules of professional conduct. In particular, they underscore the institute's position that, in the course of exercising their professional duties, CAs are expected to avoid and discourage reliance on any fringe interpretations of GAAP. These new rules will apply not only to CAs who actually perform corporate audits but also to any and all members of the profession on management teams, audit committees and boards of directors.

To enhance existing oversight of its disciplinary system, the institute is establishing an Independent Discipline Oversight Board. A majority of this board's members will be from outside the CA profession, and the institute has asked the Ontario Attorney General to appoint its chair. The institute is also establishing an independent board of review to enhance its existing complaints process. These changes follow a two-year independent review of the Ontario institute's disciplinary system conducted by Tom Allen.

En matière d'enquête sur les cas d'inconduite professionnelle, certaines provinces ont maintenant en place des processus permettant de procéder aux enquêtes et aux auditions sans devoir attendre la fin des procédures engagées devant les tribunaux ou par les autorités de réglementation. C'est le cas, entre autres, en Ontario et au Québec.

De plus, les ordres de trois province: l'Ontario, le Nouveau-Brunswick et l'Alberta, peuvent maintenant exercer leur pouvoir disciplinaire sur les cabinets et non sur les membres individuellement. D'autres ordre provinciaux ont entrepris d'obtenir les mêmes prérogatives.

Même si le système est fort, nous croyons qu'il peut être amélioré, particulièrement dans le cas des cabinets de comptables agréés qui assurent la vérification de sociétés ouvertes ou cotées en bourse.

Nous travaillons actuellement à des propositions précises dont nous prévoyons annoncer les détails vers le milieu de l'été. Je ne peux pas vous donner la primeur de cette annonce à ce moment-ci, mais je peux vous dire que le système renforcé que nous préparons est basé sur une surveillance publique et indépendante, une inspection professionnelle plus poussée et des mécanismes encore plus rigoureux de contrôle de la qualité. Ce système concrétisera la volonté de notre profession d'améliorer la qualité de la vérification des sociétés ouvertes et de rehausser la confiance du public envers le processus de vérification.

J'aimerais inviter mon collègue M. Brian Hunt à vous parler de certains changements apportés récemment au système disciplinaire en Ontario.

[*Traduction*]

M. Brian Hunt, FCA, président-directeur général, Institut des comptables agréés de l'Ontario: Le 23 mai, l'Institut des comptables agréés de l'Ontario a annoncé des réformes qui élargissent de façon substantielle la portée des règles de déontologie existantes de l'ICAO. Ces réformes mettent particulièrement en lumière la position de l'ICAO, selon laquelle on attend des comptables agréés, dans l'exercice de leurs responsabilités professionnelles, qu'ils s'abstiennent de s'appuyer sur une interprétation limite des PCGR et qu'ils déconseillent ce genre de pratique. Ces nouvelles règles s'appliqueront non seulement aux CA qui procèdent à la vérification des sociétés, mais à tout membre de la profession faisant partie d'une équipe de direction, d'un comité de vérification ou d'un conseil d'administration.

Pour renforcer la surveillance publique exercée actuellement sur son système disciplinaire, l'ICAO procède à la mise sur pied d'un comité de surveillance indépendant, le Discipline Oversight Board. Ce comité sera composé majoritairement de personnes qui ne sont pas membres de la profession de CA et l'ICAO a demandé au Procureur général de l'Ontario d'en nommer le président. L'ICAO met également sur pied un comité de révision indépendant qui viendra renforcer le processus actuel de traitement des plaintes. Ces modifications font suite à un examen indépendant du système disciplinaire de l'Institut de l'Ontario mené depuis deux ans par Tom Allen.

While the review started long before Enron, the changes will help address issues raised by that situation. The Ontario reforms reinforce the core values of the CA profession of ethics, integrity, independence and objectivity. I am pleased to say that other provincial CA institutes are considering similar changes. While our rules can only apply to our members, it is our hope that they will serve as a benchmark for everyone in management, audit committees and on boards of directors.

Même si cet examen a commencé bien avant que n'éclate l'affaire Enron, les modifications qui en ont découlé aideront à régler certains des points soulevés par ce scandale. Les réformes faites en Ontario viennent renforcer les valeurs fondamentales de la profession de CA que sont l'éthique, l'intégrité, l'indépendance et l'objectivité. Je suis heureux de vous informer que d'autres ordres provinciaux envisagent des modifications semblables. Même si nos règles ne peuvent viser que les CA de notre province, nous espérons qu'elles serviront de référence pour tous les membres des directions d'entreprise, des comités de vérification et des conseils d'administration.

Mr. Smith: Let me offer a final thought: Systems and rules are only as strong as the people who observe and apply them. If people want to find loopholes, they surely will. In the end, it all comes down to ethics, not only professional ethics but personal ethics as well. This is why the integrity of the corporate governance system is paramount. It must to act as a fail-safe mechanism to catch as many transgressions as humanly possible.

M. Smith: Permettez-moi de faire une dernière réflexion: la force des systèmes et des règles réside dans la force des personnes qui les appliquent. Si les gens veulent trouver des échappatoires, ils en trouveront. En fin de compte, tout se résume à l'éthique, pas seulement la déontologie professionnelle mais les valeurs morales personnelles de chacun. C'est pourquoi l'intégrité du système de gouvernance d'entreprise est cruciale. Il doit constituer un mécanisme de sécurité qui détecte les transgressions avec la grande rigueur humainement possible.

We have known for a while that good corporate governance leads to good corporate performance. In the wake of Enron, we are now seeing that it is also the key to restoring investor confidence. This confidence is crucial to our country's economic heath and to maintaining the kind of society that we want to live in.

Nous savons depuis un certain temps que la bonne gouvernance mène à la bonne performance. Dans la foulée de l'affaire Enron, nous voyons également que la bonne gouvernance est l'élément essentiel pour rétablir la confiance des investisseurs. Cette confiance est essentielle pour la santé économique de notre pays, voire pour maintenir le type de société dans lequel nous désirons vivre.

The CA profession has an important role to play in reforms to our financial system, particularly in the areas of accounting standards, auditor independence, quality control, oversight and discipline. Working with business leaders and regulators, we are well on the way to a Canadian approach that is timely, significant and sound.

La profession de CA a un rôle important à jouer dans les réformes de notre système financier, particulièrement dans les domaines liés aux normes comptables, à l'indépendance du vérificateur, au contrôle de la qualité, à la surveillance et à la discipline. Travaillant de concert avec les leaders du domaine des affaires et avec les organismes de réglementation, nous sommes en bonne voie d'établir sans délai une approche canadienne significative et saine.

A recent article in *Business Week* asked the question, "Can you trust anybody anymore?" I am here to tell you: "Yes, you can." We will hold up our end of the corporate governance system and we will continue to work to maintain the public's trust, because trust has been the cornerstone of the chartered accounting profession for the past 100 years.

Un article paru dernièrement dans la revue *Business Week* posait la question suivante: «Peut-on encore faire confiance à qui que ce soit aujourd'hui?» Je suis ici pour vous dire que oui, on peut. Nous ferons, quant à nous, tout ce qui est nécessaire pour jouer notre rôle dans le système de gouvernance d'entreprise et nous continuerons à travailler pour maintenir la confiance du public, parce que mériter cette confiance et la pierre d'assise de la profession de CA.

We need safeguards. We need to be diligent. We need to take steps to ensure that our oversight mechanisms, reporting standards and professional conduct rules conform to the new business realities. We are taking these steps. We will ensure that the standards and principles guiding our profession continue to place the public interest first and foremost.

Il nous faut instaurer des sauvegardes. Il nous faut une vigilance constante. Il nous faut prendre des mesures pour que nos mécanismes de surveillance, nos normes d'information financière et nos règles de déontologie soient conformes aux nouvelles réalités du monde des affaires. Nous prenons ces mesures et nous nous assurons que l'objectif des normes et des principes guidant notre profession demeure avant tout l'intérêt public.

Senator Meighen: I do not think there is an accountant on this side of the table, there may be on the other side. That will become readily apparent to you before long.

Le sénateur Meighen: Je ne pense pas qu'il se trouve un comptable parmi les personnes assises de ce côté-ci de la table, mais peut-être de l'autre côté. Vous ne tarderez pas à le repérer.

In order to avoid the pitfalls of trying to engage any of you gentlemen in a technical discussion, I shall direct my comments to the concluding remarks. I find them both reassuring and encouraging. That is what the ordinary Canadian, investor or not, hopes to hear. I applaud you for the steps you are taking to modernize and to ensure that accountants within your sphere of jurisdiction perform properly and efficiently.

What comfort can you give us, if any, that an Enron-type situation is less likely to happen in Canada than in the U.S.? You know as well as I do that people always allude to the rules-based system that allegedly exists in the United States as opposed to the principle-based system in Canada. As you say, it does not matter how many rules you put down. We have a Criminal Code full of them and there are still criminals out there. Whether it is because we follow a principles-based system, I do not know, but, on the other hand, many critics say that our rules are much looser in Canada.

I was just given a copy of the BCE 2000 annual report. Looking at a reconciliation of earnings reported in accordance with Canadian GAAP and U.S. GAAP. Under the Canadian GAAP, net earnings are reported at $7.43. Under U.S. GAAP, basic earnings are a loss of 53 or 55 cents. That is a difference of at least $8. That is quite a swing. If I am the poor investor trying to decide whether I should buy a share of BCE, which figure do I believe? There is quite a difference between a 55-cent loss and a $7.43 gain.

Senator Kroft: Especially when you apply a multiple.

Senator Meighen: While I agree with your comments, I want to know how an ordinary investor can proceed, given the apparent dichotomy between these two methods.

Mr. Smith: This is a difficult question to answer. I do not have the set of financial statements to analyze. To be quite frank, I am not the expert to do that.

I agree that there would be confusion for the non-educated and non-accounting individual reading those financial statements. The issue of whether we use U.S. accounting principle-based figures is a debate that continues. I know you are seeing the standard setters later who will probably answer this question in a much more informative way than I can.

For the time being, Canadian standards, must somehow reconcile with the American standards. That country is our major competitor and where our capital markets are. The U.S. is also our major trader. The U.S., Canada, and other major standard-setters in the world, have set 2005 as the deadline for one set of standards. In some ways, Enron will help us move towards that objective. To move toward that goal today or to do it overnight is impossible because of the marketplace that we

Afin d'éviter les pièges d'une discussion d'ordre technique avec l'un de vous, je ferai des commentaires sur vos observations finales. Je les trouve rassurantes et encourageantes. C'est ce que souhaite entendre le citoyen moyen, qu'il soit investisseur ou non. Je vous félicite pour les mesures que vous prenez pour moderniser le système et faire en sorte que les comptables qui relèvent de votre sphère de compétence exercent leurs fonctions avec compétence et efficacité.

Pouvez-vous nous rassurer en disant que les probabilités d'une situation semblable à celle d'Enron sont moins grandes au Canada qu'aux États-Unis? Vous savez aussi bien que moi que l'on ne cesse de mentionner le système fondé sur des règles qui est supposément en place aux États-Unis en l'opposant au système canadien qui est fondé sur des principes. Comme vous l'avez mentionné, le nombre de règles que l'on établit a peu d'importance. Le Code criminel regorge de règles et pourtant, les criminels n'ont pas disparu. J'ignore si c'est parce que notre système est fondé sur des principes, mais de nombreux détracteurs prétendent que les règles sont beaucoup moins strictes au Canada dans ce domaine.

On vient de me remettre un exemple du rapport annuel de BCE pour 2000. En examinant le rapprochement des résultats déclarés selon les PCGR canadiens et selon les PCGR américains, on constate que selon les PCGR canadiens, le bénéfice net déclaré est de 7,43 $ alors qu'en vertu des PCGR américains, le bénéfice non dilué par action représente plutôt une perte de 53 ou de 55 cents, soit un écart d'au moins 8 $. C'est un écart très important. À quel chiffre doit prêter foi le pauvre investisseur pour décider s'il devrait acheter des actions de BCE? Il y a toute une marge entre une perte de 55 cents et un bénéfice de 7,43 $.

Le sénateur Kroft: Surtout lorsqu'on applique un multiple.

Le sénateur Meighen: Si j'approuve vos commentaires, je voudrais tout de même savoir comment peut procéder un investisseur moyen, étant donné la dichotomie manifeste entre ces deux méthodes.

M. Smith: C'est difficile à dire. Je ne peux pas faire d'analyse des états financiers puisque je ne les ai pas sous les yeux. Pour être franc, je ne suis pas expert en la matière.

Je reconnais que la lecture de ces états financiers doit prêter à confusion lorsqu'ils sont examinés par un lecteur non averti, qui n'est pas versé en comptabilité. L'opportunité de se servir des chiffres fondés sur les principes comptables américains fait actuellement l'objet de discussions. Vous accueillerez plus tard des normalisateurs qui répondront probablement de façon beaucoup plus précise à cette question que moi.

Il faut temporairement rendre les normes canadiennes compatibles avec les normes américaines. Les États-Unis sont notre principal concurrent et c'est là que sont nos marchés financiers. Ils sont également notre principal partenaire commercial. Les États-Unis, le Canada et d'autres normalisateurs importants ont fixé à 2005 l'échéance en ce qui concerne l'établissement de normes communes. À certains égards, l'affaire Enron nous aidera à atteindre cet objectif. Il est

operate in. That marketplace is where we get most of our funding and capital for our large organizations. There is confusion for the not-sophisticated investor, for sure. I agree with you on that.

I am certain that the accounting experts will be glad to make further comments on that particular question.

Senator Meighen: Does it surprise you that there would be that difference under Canadian GAAP vis-à-vis American GAAP?

Mr. Smith: It does not surprise me that there could be a difference, no.

Senator Meighen: This is a substantial difference.

Mr. Smith: A substantial difference does not surprise me either.

Senator Meighen: Mr. Al Rosen has appeared before us as a witness. He is not a fan of the Canadian accounting system. I am sure that does not come as a surprise to you. He calls the Canadian accounting system "loose." He certainly left many of us with the impression that, in his view, our system is far inferior to that of the United States. I do not necessarily share that opinion, but that was Mr. Rosen's strong view.

Mr. Rosen drew our attention to the *Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young* Case. In that case, the Supreme Court ruled that investors should not use financial statements as a guide to investment. I was as surprised when I heard that as when I found out that auditors are not supposed to catch people who are stealing money from your corporation when they are preparing financial statements. That is an aside. That happened to me as a young lawyer. Our office manager stole from us. We were told that providing such information is not the job of the auditor.

Tell me about the view of the CICA with respect to the ruling of the Supreme Court. Did you intervene? Do you have a view on it now?

Mr. Smith: I do not believe we intervened in that situation. I would be glad to share with you the reasons why. It is rather detailed.

Senator Meighen: What is your view on the judgment?

Mr. Smith: I do not have a view on that particular judgment. There was a subpoena to provide a certain document or certain information regarding it and we did so. The judgment was the judgment. We did not participate in the sense of an intervener.

Senator Meighen: According to the top court in the land, I cannot use financial statements as a guide to investment. That sounds incredible to me.

Mr. Smith: A guide to investment should not be just the financial statements. People use them, but there are the MD&A reports and all other sorts of things that tell you about the company and the type of management it has.

Senator Meighen: Is the financial statement a tool? Should they be used? Are we being told not to look at them?

impossible de l'atteindre dans du jour au lendemain à cause du marché auquel nous avons affaire. C'est sur ce marché que nous obtenons la plupart des fonds et des capitaux nécessaires au financement de nos grandes entreprises. C'est certes une source de confusion pour l'investisseur non averti. Je vous le concède.

Je suis certain que les experts comptables se feront un plaisir de faire d'autres commentaires à ce sujet.

Le sénateur Meighen: Est-ce que la différence entre les PCGR canadiens et les PCGR américains vous étonne?

M. Smith: Non.

Le sénateur Meighen: Elle est pourtant considérable.

M. Smith: Cela ne m'étonne pas non plus.

Le sénateur Meighen: M. Al Rosen est venu témoigner. Il n'est pas un adepte fervent du système comptable canadien. Je suis certain que cela ne vous étonne pas. Il dit que le système comptable canadien est «laxiste» En tout cas, nous avons l'impression qu'il considère que notre système est nettement inférieur au système américain. Je ne partage pas nécessairement cette opinion, mais M. Rosen en est convaincu.

Il a attiré notre attention sur l'affaire *Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young*. À cette occasion, la Cour suprême a décrété que les investisseurs ne devaient pas se baser sur les états financiers pour prendre des décisions en matière d'investissement. J'ai été aussi étonné que lorsque j'ai appris que les vérificateurs ne sont pas censés dénoncer les personnes qui volent l'entreprise lors de la préparation des états financiers. C'est une simple remarque. Cela m'est arrivé lorsque j'étais jeune avocat. Le directeur de notre cabinet nous volait. On nous a dit que ce n'était pas le rôle du vérificateur de donner ce type d'information.

Pouvez-vous parler de l'opinion de l'ICCA au sujet de cette décision de la Cour suprême? L'Institut est-il intervenu? Avez-vous une opinion à ce sujet?

M. Smith: Je ne pense pas que nous soyons intervenus dans ce cas-là. Je suis disposé à vous en donner les motifs. C'est assez long.

Le sénateur Meighen: Que pensez-vous du jugement?

M. Smith: Je n'ai pas d'opinion sur ce jugement précis. Nous avons reçu une assignation nous sommant de fournir un document précis ou de l'information précise à ce sujet et nous nous sommes exécutés. Le jugement est ce qu'il est. Nous ne sommes pas intervenus dans ce jugement.

Le sénateur Meighen: D'après la cour supérieure du pays, je ne peux pas considérer les états financiers comme un guide pour les investissements. Cette décision me semble incroyable.

M. Smith: Pour investir, il ne faut pas se fier uniquement aux états financiers. Les investisseurs les consultent mais les rapports de gestion et divers autres documents contiennent aussi des renseignements sur l'entreprise et sur sa gestion.

Le sénateur Meighen: Les états financiers constituent-ils un outil? Convient-il de les examiner ou nous déconseille-t-on de le faire?

Mr. Smith: It is the wrong interpretation to say one should not look at the financial statements. That would be one of the many things that you would look at. It only makes sense to do so.

Mr. Rosen makes a lot of comments about many different things. He is involved with the profession in a sense of doing reviews. We would like to correct one point on Mr. Rowsen's testimony regarding his acting on behalf of the insurers of the profession and having access to many of the files under review for insurance purposes. The statistic that came from the insurer on it in the last three years, Mr. Hunt?

Mr. Hunt: Since 1999 to date. This insurance provides insurance for small practitioners and small firms. There is about 10,000 chartered accountants under the policy. I think Mr. Rosen stated he was the main participant in looking at a number of these insurance things.

If you were to check with the insurer, Mr. Rosen actually acted for less than 1 per cent of all the issues that were brought before that group. That is a very minor player in those initiatives.

Senator Meighen: Did I understand you to say that the CICA is working with your counterparts in the United States, given our trade relationship once again, to increase the interoperability and compatibility of GAAP in both countries? Are you working on the international front covering Canada, U.S. and the rest of the worlds' set of standards?

Mr. Smith: Clearly, having one set of accounting standards worldwide would be the answer. No one could debate that.

The target date for having international accounting standards of substance agreed on is 2005.

The Enron situation has probably caused the player that was most likely to slow that down, to be a participant now, more than they ever would have been. Many of the statements on rules-based in the U.S. and moving toward a more principles- based, or at least a rules-based with some judgment, is the road that we seem to be going down now.

I am optimistic that, perhaps, we can achieve that date. Before Enron I think it would have been a difficult journey. Will it be an amalgam of U.S. and global? As long as it is one set, it does matter. Being one is important in order that there is no confusion.

Even if we do follow the U.S. route right now of trying to harmonize where possible, Canadian law and how we set it up provincially and federally is different. You cannot take what they do and apply it 100 per cent in this country. You have to Canadianize it a little bit or it will not work. We still have that issue to deal with before we even get to global principles. Each country has that same challenge to reach one standard.

M. Smith: C'est une mauvaise interprétation que d'affirmer qu'il ne faut pas examiner les états financiers. C'est un des nombreux documents qu'il convient d'examiner. C'est malgré tout utile.

M. Rosen a fait de nombreux commentaires sur divers sujets. Son rôle au sein de la profession est de faire des examens. Nous voudrions rectifier un commentaire qu'il a fait à propos de son rôle de représentant des assureurs de la profession et de l'accès qu'il a à de nombreux dossiers dans le cadre de ces examens. Quel est le chiffre publié par l'assureur à ce sujet au cours des trois dernières années, monsieur Hunt?

M. Hunt: Depuis 1999 jusqu'à présent. Cette assurance couvre les petits cabinets et les indépendants. Une dizaine de milliers de comptables agréés sont couverts par cette police. Je crois que M. Rosen a dit qu'il était le principal participant aux examens concernant diverses questions d'assurance.

Si vous voulez vérifier avec la compagnie, M. Rosen est intervenu dans moins de 1 p. 100 des cas qui ont été portés à l'attention de ce groupe. Il a eu très peu de poids dans ces initiatives.

Le sénateur Meighen: Avez-vous bien dit que l'ICCA collabore avec ses homologues américains — toujours en raison de nos relations commerciales — pour tenter d'accroître l'interopérabilité et la compatibilité des PCGR des deux pays? Examinez-vous les normes de divers pays comme le Canada, les États-Unis et d'autres pays?

M. Smith: Des normes comptables communes à l'échelle mondiale seraient indéniablement la solution.

L'échéance pour l'implantation de normes comptables internationales substantielles a été fixée à 2005.

L'affaire Enron a probablement incité le partenaire qui était le plus susceptible de ralentir le processus à devenir un participant plus actif que jamais. La plupart des déclarations qui ont été faites au sujet du système américain qui est fondé sur des règles et de l'adoption d'un système axé davantage sur des principes ou du moins sur l'application de règles avec un certain jugement est la voie que nous semblons emprunter actuellement.

Je suis optimiste et j'espère que l'on atteindra cet objectif pour cette échéance. Je crois que c'eût été un cheminement difficile avant que n'éclate l'affaire Enron. S'agira-t-il d'un amalgame du système américain et du système international? Cela n'a pas d'importance, pourvu que l'on mette en place des normes communes. C'est important pour éviter toute confusion.

Même si nous suivons actuellement les traces des États-Unis en harmonisant autant que possible les systèmes, la législation canadienne et la façon dont on l'établit à l'échelle provinciale et à l'échelle fédérale sont différentes. On ne peut pas adopter le système américain et l'appliquer tel quel au Canada. Il faut le canadianiser un peu, sinon il ne sera pas efficace. Il nous reste cette question à régler avant même d'adopter des principes applicables à l'échelle mondiale. Tous les pays font face au même défi pour établir une norme commune.

Senator Meighen: The Americans seem to find that a particular challenge.

Mr. Smith: Absolutely. While the fire is going it seems to be the mood. We certainly find it encouraging.

Senator Meighen: Let us know if you see any real movement soon. Thank you very much, gentlemen.

Senator Fitzpatrick: I have a supplemental question on the reconciliation of Canada's GAAP and the United States GAAP. After you look at the BCE financial statement and reconciliation of the earnings, it makes you wonder why we do it. It is one of the tools we use.

My concern is with the accuracy of statements. You are talking about the possibility of using the same standards by 2005. You said we have to go to our financial markets here to raise funds. I am concerned that if we have this kind of a discrepancy, our financial sources will be more and more limited. It is not just a question of the investors' problem as to where to invest. It will be a question of whether we will have the pools of capital in the Canadian market and Canadian exchanges to provide the funding that is required to sustain the development of businesses. Will businesses move out of Canada and list on the New York exchange? It seems to me that it is crucial that we move on this matter. I would like your opinion on that.

Mr. Smith: The robustness of the capital markets in Canada depends on many things. They depend on: confidence in the government; corporate governance; how we handle ourselves; and the pools of money beyond that. Of course, accounting principles must be understandable.

The movement toward harmonizing U.S. accounting in Canada is an important one until we do have a global benchmark. We do not have another choice. The U.S. is our trading partner and that is where we get most of our capital.

I would clarify something about the *Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young* Case. I was not with the CICA when it happened, so I would be glad to make a point of clarification, if it is okay.

The question asked was whether shareholders depend on financial statements from that court case. The Supreme Court said that auditors do have a duty to investors, but as a policy decision court said that auditors do not have liability for an interminable amount of liability to an intermediate unknown class of people for an indeterminate amount of time. The conclusion was that shareholders are able to sue auditors. It really was a rather narrow, specified case.

Senator Kroft: I would like to follow up a little more on this issue of Canadian and U.S. accounting standards and GAAP. I think you should understand, as I am sure you do, that this committee, when talking about Canadian GAAP and

Le sénateur Meighen: On dirait que les Américains trouvent que c'est un défi de taille.

M. Smith: Absolument. Il semble que ce soit la tendance actuelle. Nous trouvons cela encourageant.

Le sénateur Meighen: Faites-nous-le savoir dès qu'il y aura du nouveau. Merci beaucoup, messieurs.

Le sénateur Fitzpatrick: J'ai une question supplémentaire à poser sur le rapprochement des PCGR canadiens et des PCGR américains. Je me demande pourquoi un tel écart subsiste en ce qui concerne le bénéfice déclaré dans les états financiers de BCE. C'est un des outils que l'on utilise.

Ce qui me préoccupe, c'est la rigueur des états financiers. Vous mentionnez la possibilité de mettre des normes communes en application en 2005. Vous avez dit que nous devons trouver des fonds sur nos marchés financiers. Je crains qu'avec un tel écart, nos sources financières ne deviennent de plus en plus restreintes. Ce n'est pas uniquement à cause de la difficulté que les investisseurs ont à savoir dans quelle entreprise investir, encore faut-il savoir si nous disposerons sur le marché et sur les marchés boursiers canadiens des sources de capitaux nécessaires pour assurer le développement des entreprises. Nos entreprises déménageront-elles et se feront-elles inscrire à la bourse de New York? Je pense qu'il est essentiel d'agir dans ce domaine. Je voudrais connaître votre opinion à ce sujet.

M. Smith: La vigueur des marchés de capitaux canadiens dépend de plusieurs facteurs, notamment de la confiance dans le gouvernement, de la gouvernance d'entreprise, de notre comportement et aussi de nos sources de capitaux. Les principes comptables doivent évidemment être compréhensibles.

L'harmonisation des principes comptables américains et des principes canadiens est importante en attendant d'avoir un point de repère international. Nous n'avons pas le choix. Les États-Unis sont notre partenaire commercial et c'est là que nous trouvons la plupart des capitaux nécessaires.

Je voudrais préciser un point en ce qui concerne l'affaire *Hercules Managements Ltd. v. Ernst & Young*. Je ne travaillais pas pour l'ICCA à ce moment-là et je voudrais donc préciser un point, si vous me le permettez.

La question qui se posait était celle de savoir si les actionnaires étaient dépendants des états financiers. La Cour suprême a déclaré que les vérificateurs ont un devoir à l'égard des investisseurs mais dans son jugement officiel, elle a décrété que les vérificateurs n'avaient pas une responsabilité pour une période de durée indéterminée envers un groupe d'intermédiaires non connus. Sa conclusion était que les actionnaires ont la possibilité d'intenter des poursuites aux vérificateurs. Il s'agit d'une affaire très restreinte et très spécifique.

Le sénateur Kroft: Je voudrais poursuivre la discussion sur les normes comptables et les PCGR canadiens et américains. Je suis convaincu que vous comprenez bien qu'il ne s'agit pas uniquement de déterminer lequel des deux systèmes est le

U.S. GAAP, understand that it is not just talking about which is system better. If everything was great in the U.S. there would not have been an Enron. There would not have been a lot of other things.

The fundamental issue of comparability is critical. That is why we are all so pleased to hear about your agreement to move toward one standard. Your attention has been drawn to the BCE statement. We have heard other evidence about types of hybrid securities issued that are considered equity in one way and debt in another. These produce enormous discrepancies.

These hearings tend to have certain language that we all hear and we pretend to understand or we do not pursue it. Could you for the record make a clear statement of what you would like to have us understand by the difference between a rules-based system and a principles-based system.

Mr. Smith: With your permission, I would let our standard setting group explain that. They actually do this and could explain it in a much more concise way than I could.

Senator Kroft: I will hold that question. I would like to move to a slightly different area.

You talked about audit committees, and at the bottom of page 5 in the printed version of your remarks you state: "We also agree that the audit committee be fully independent of management."

We have become quite preoccupied with audit committees, and many of us who have served on audit committees know how appropriate that preoccupation is.

In pursuit of that independence, how would you feel about audit committees having independent audit advice? When I say "independent," I mean retained by the audit committee independent of management and of the company's auditors.

Mr. Smith: That is a very interesting way of looking at it. My personal opinion, with my experience from having attended a lot of audit committees in my career, would be that the audit committee should be able to seek counsel on any issues that it is having difficulties with.

Senator Kroft: You are using "counsel" in a generic sense.

Mr. Smith: The audit committee should be able to seek counsel in a generic sense on anything it wants.

Personally, the relationship should be as it was always intended to be. The relationship of the auditor should be with the audit committee and not management. It really is, technically, but I believe that if you look at the changes that are taking place as we sit here today, that stool or that leg of the stool now is becoming

meilleur. Si le système américain était parfait, l'affaire Enron n'aurait pas eu lieu, comme bien d'autres problèmes d'ailleurs.

La question fondamentale de la comparabilité est essentielle. C'est pourquoi nous sommes très heureux de savoir que vous approuvez les efforts déployés pour mettre en place une norme unique. Votre attention a été attirée sur les états financiers de BCE. Nous avons entendu d'autres témoignages concernant des valeurs hybrides qui sont considérées comme de l'actif dans un cas et comme du passif dans l'autre. C'est ce qui produit des écarts considérables.

Au cours des présentes audiences, on a tendance à utiliser un jargon très spécial que nous faisons semblant de comprendre ou dont nous n'approfondissons pas la signification. Pourriez-vous dire clairement, aux fins du compte rendu, comment nous devrions interpréter l'écart entre un système fondé sur les règles et un système fondé sur des principes.

M. Smith: Avec votre permission, je demanderais aux responsables de la normalisation de l'expliquer. Ce sont eux qui s'en chargent et ils pourraient vous l'expliquer de façon plus concise que moi.

Le sénateur Kroft: Je remets cette question à plus tard. Je voudrais passer à un sujet légèrement différent.

Vous avez mentionné les comités de vérification et, en haut de la page 5 de votre mémoire, vous dites: «Nous sommes également pour un comité de vérification pleinement indépendant de la direction.»

Nous sommes très préoccupés au sujet des comités de vérification et la plupart de ceux d'entre nous qui en ont déjà fait partie savent que ces préoccupations sont fondées.

Pour tenter d'atteindre le degré d'indépendance souhaitable, que pensez-vous du recours que les comités de vérification pourraient avoir à des services consultatifs indépendants? J'entends par là la possibilité qu'ils aient recours aux services d'experts indépendants de la direction et n'ayant pas de liens avec les vérificateurs de l'entreprise.

M. Smith: C'est une perspective très intéressante. Mon opinion personnelle, fondée sur la longue expérience que j'ai acquise au cours des nombreuses réunions de comités de vérification auxquelles j'ai assisté, est la suivante: le comité de vérification devrait être en mesure de consulter des experts indépendants sur toutes les questions au sujet desquelles il éprouve de la difficulté.

Le sénateur Kroft: Vous employez le terme«expert» dans un sens général.

M. Smith: Le comité de vérification devrait être en mesure de consulter des experts de manière générale sur toutes les questions au sujet desquelles il veut les consulter.

En ce qui me concerne, j'estime que les relations devraient être ce qu'elles ont toujours été censées être. C'est avec le comité de vérification que le vérificateur devrait avoir des relations, et pas avec la direction. C'est ce qu'elles devraient être, techniquement parlant; je crois que les vérificateurs font le nécessaire en ce

much more proactive, and the auditors themselves really want the relationship with the audit committee because they are really representing the shareholders. This is a positive step that is taking place right now.

Should we involve another audit firm to give an audit opinion on the audit? That starts to get complex. Having enough expertise on that audit committee to be able to talk intelligently with the auditors is the other issue that surrounds this, and it should be independent of management.

Senator Kroft: I agree with you about the independence of the audit committee and the expertise inherent in the membership of the audit committee itself. My question did not so much go to a separate and independent view of the company's statements. It would go more toward the audit committee that is reviewing the quarterly reports, and having advisors there to say "Is there something we are missing?"

I am not talking about a duplicate audit. That is another issue, by the way, and we have been given other models of second audits and change of auditors. There are many things on this agenda, and I only want to limit myself to one part of it. Let me put it one way: If you were the main auditor to a firm, how would you feel about the audit committee saying, "We would like to have somebody at our elbow to help us look at what we have to do here?"

Mr. Smith: I think an audit committee can ask the auditors to do further work on anything they would like them to do work on.

Senator Kroft: I am talking about another auditing firm.

Mr. Smith: It would difficult for another auditing firm to do that because they would not have the knowledge of the company to be able to do that. That might be the issue.

The Chairman: If they do not have the knowledge, how can the directors be expected to have the knowledge to know what questions to ask?

Mr. Smith: I meant in the sense of the systems and whether you can rely on them, et cetera.

Senator Kroft: I am talking about just the kind of questions that audit committee members could ask, even if they are macro-type questions. I happen to feel it could be a useful thing. Do you feel, that it would somehow interfere with your audit relationship?

Mr. Smith: I do not think it interferes. My feeling is that it would be better to do it with the existing auditors and develop a better relationship with the audit committee in the first place. It would be more effective and cost effective as well.

Senator Kroft: I am not suggesting one or the other.

moment et qu'ils veulent avoir des relations avec le comité de vérification parce qu'ils représentent les actionnaires. C'est un changement positif.

Faudrait-il consulter un autre cabinet de vérificateurs pour qu'il donne un avis sur la vérification? Le processus devient complexe. L'autre considération qui se greffe à cette question est qu'il faut suffisamment d'experts au sein du comité de vérification pour avoir une conversation intelligente avec les vérificateurs et que le comité devrait être indépendant de la direction.

Le sénateur Kroft: Je suis d'accord en ce qui concerne l'indépendance du comité de vérification et les experts qui doivent en faire partie. Le but de ma question n'était pas vraiment de savoir s'il convient d'obtenir un avis distinct et indépendant sur les états financiers de l'entreprise. Elle portait plutôt sur le comité de vérification qui examine les rapports trimestriels et sur le recours à des conseillers auxquels poser des questions pour s'assurer que l'on comprend tout.

Je ne préconise pas une double vérification. C'est une autre question et on nous a cité d'autres modèles de deuxième vérification et de changement de vérificateurs. Notre programme est très chargé et je voulais seulement me limiter à une partie du programme. Si vous me le permettez, je formulerai ma question comme suit: si vous étiez le vérificateur principal d'une entreprise, que penseriez-vous si le comité de vérification exprimait le désir d'avoir un expert sous la main pour le consulter?

M. Smith: Je pense qu'un comité de vérification peut demander aux vérificateurs d'examiner de plus près toute question qu'il souhaiterait faire examiner.

Le sénateur Kroft: Je parle d'un autre cabinet de vérificateurs.

M. Smith: Ce serait une tâche difficile pour un autre cabinet parce que ces vérificateurs ne seraient pas suffisamment au courant des affaires de l'entreprise pour conseiller le comité. Ce serait peut-être le problème.

Le président: Si eux ne sont pas suffisamment au courant, comment peut-on s'attendre à ce que les membres du conseil d'administration aient les connaissances voulues pour savoir quelles questions il faut poser?

M. Smith: Je parlais des systèmes et de savoir si l'on peut s'y fier.

Le sénateur Kroft: Je parle des questions que les membres du comité de vérification pourraient poser, même s'il s'agit de questions de nature macroéconomique. Je pense que ce pourrait être utile. Estimez-vous que ce serait en quelque sorte un obstacle à vos relations?

M. Smith: Je ne le pense pas. J'estime qu'il serait préférable de s'adresser aux vérificateurs en place et d'établir avant tout de meilleures relations avec le comité de vérification. Ce serait plus efficace et moins coûteux également.

Le sénateur Kroft: Je ne suggère ni l'un ni l'autre.

Senator Fitzpatrick: I would like your opinion on a mandatory change of auditors every several years. There has been some suggestion that it is more efficient if auditors are retained on a long-term basis because they become more familiar with the company and procedures, et cetera. On the other hand, that familiarity may work to the detriment of an objective audit. In your view, should the audit committee be changed every three years or so?

The Chairman: The audit committee or auditors?

Senator Fitzpatrick: The auditors.

Mr. Smith: My view is that it would be pretty inefficient and costly to do that. Italy is the only country in the world that does that. Throughout the debate in Europe where they are trying to bring together their principles that idea seems to have been left at the side of the road.

Senator Mahovlich: Italy has its reasons.

Mr. Smith: Again, if the relationship with the audit committee is where it should be, I think this helps a lot, versus being primarily a management relationship.

Senator Fitzpatrick: With a change in partners, should there be a Chinese wall between the partners so that, when you change partners or members from the auditing firm, there is no continued discussion between the partners? In other words, when the new partner or the new auditing team looks at it, they look at it independently and separately from the previous team or partner.

Mr. Smith: I would not go to a Chinese wall because there are second partners and there are reference partners beyond that. I certainly think they should not be in charge of that audit any longer and should not have that role. The fact that there are second partner reviews and reference partners on the account kind of offsets that, because that is who that new partner would go to for consultation, and approval to release the statements.

Senator Oliver: It seems to me that the one of the most important sentences that you had in your entire report was found on page 5 where you said:

> It is also the responsibility of the auditor to inform the board, through the audit committee, of any concerns about the appropriateness or quality of significant accounting treatments or business transactions that affect the fair presentation of the corporation's financial condition.

In yesterday's *Globe and Mail*, there was a statement of some of the things that the Americans are looking at in relation to new corporate governance principles for audit committees. One of the statements was as follows:

Le sénateur Fitzpatrick: J'aimerais connaître votre opinion au sujet d'un changement obligatoire de vérificateurs après plusieurs années. On a dit que c'est plus efficace lorsqu'on garde les mêmes vérificateurs à long terme, notamment parce qu'ils connaissent mieux l'entreprise et les procédures. Par contre, cette intimité pourrait compromettre l'objectivité d'une vérification. Est-ce qu'il faudrait, à votre avis, changer les membres du comité de vérification environ tous les trois ans?

Le président: Parlez-vous du comité de vérification ou des vérificateurs?

Le sénateur Fitzpatrick: Des vérificateurs.

M. Smith: J'estime que ce ne serait pas très efficace et que ce serait coûteux. L'Italie est le seul pays où c'est obligatoire. En Europe, où l'on essaie d'uniformiser les principes comptables, cette option semble avoir été écartée.

Le sénateur Mahovlich: L'Italie a ses raisons.

M. Smith: Si les relations avec le comité de vérification sont ce qu'elles devraient être, je crois que ça aide beaucoup, contrairement à des relations avec la direction principalement.

Le sénateur Fitzpatrick: En cas de changement d'associés, faudrait-il dresser une muraille de Chine entre eux pour que, lorsqu'on change d'associés ou de membres du cabinet de vérificateurs, les discussions ne se poursuivent plus entre les associés? Autrement dit, lorsque le nouvel associé ou la nouvelle équipe de vérification examine la situation financière, faudrait-il que ce soit en toute indépendance de l'équipe ou du partenaire précédent?

M. Smith: Je n'irais pas jusqu'à ériger une muraille de Chine parce qu'il y a en outre des deuxièmes partenaires et des partenaires de référence. J'estime qu'ils ne devraient plus être en charge de la vérification et assumer cette fonction. Le fait qu'un examen soit effectué par des deuxièmes vérificateurs et des vérificateurs de référence compense cela, en quelque sorte, parce que ce sont eux que le nouvel associé consulterait et à eux qu'il demanderait d'approuver la publication des états financiers.

Le sénateur Oliver: Il me semble que l'une des phrases les plus importantes de votre mémoire soit la phrase suivante, qui se trouve à la page 4:

> Le vérificateur a également la responsabilité d'informer le conseil, par l'intermédiaire du comité de vérification, de toute inquiétude qu'il pourrait avoir au sujet de la qualité ou du caractère approprié de traitements comptables significatifs ou d'opérations importantes ayant une incidence sur la présentation d'une image fidèle de la situation financière de l'entreprise.

Dans un article paru hier dans le *Globe and Mail*, il était question de certains des principes envisagés par les Américains dans le cadre de la mise en place de nouveaux principes de gouvernance d'entreprise pour les comités de vérification. Cet article dit notamment:

> Making boards of directors and their key audit and compensation committees truly independent and responsible to their owners, rather than the managers, is one of the crucial governance rules changes being urged by the New York Stock Exchange.

Later, it states:

> Under the NYSE proposals, those on the audit committees would receive no payment other than their directors' fees and would also have to work harder for their annual stipends, meeting management and auditors, separately, at least once every quarter.

What do you say to that proposal? Is there any significance to it? Would it help us in Canada?

Mr. Smith: That is the direction that audit committees are moving in this country, except perhaps that the composition part has not been dealt with. Audit committees should be independents and have *in camera* sessions. In fact, my experience within my world of audit from which I came is that we look forward to having those meetings with the audit committees. That is why we can come with our solutions to you. I believe we have some good solutions, but we have been working with the regulators and the auditors too. This stool has a lot of legs on it that provides solutions. Some of the solutions that are suggested by the New York Stock Exchange would fit in this country and I believe that some of them are being considered.

It is important that the governance, management, board, audit committee and auditors, understand their relationship. We have been speaking out on things like MD&A, audit committee independence, pro forma earnings. Even though, those things are a bit out of our reach they are a part of making financial statements stand the test for transparent reporting. We cannot do it as a profession on our own. We have to sort out the governance side and the audit committee side. All of these things are being considered amongst our other friends who we have been working and trying to make a more transparent system.

Senator Oliver: On the last page of your presentation you referred to an article in *Business Week*, and I have a *Business Week* article here dated May 6. It is entitled "How to Fix Corporate Governance." I will ask you to comment on it and whether it might apply to Canada.

Meanwhile, despite a decade or more of boardroom reforms, many directors seem to have become either passive or conflicted players in this morality play, unwilling to question or follow up

> Rendre le conseil d'administration et ses comités clés sur la vérification et sur la rémunération complètement indépendants et responsables à l'égard des propriétaires de l'entreprise plutôt que de la direction est un des changements essentiels que la bourse de New York prône d'apporter aux règles de gouvernance.

Plus loin dans cet article, on dit:

> Selon les propositions de la bourse de New York, les membres des comités de vérification ne recevraient aucune autre forme de rémunération que leurs honoraires de membres du conseil d'administration et ils devraient travailler davantage pour gagner leurs appointements annuels, car ils devraient avoir deux réunions distinctes tous les trimestres, une avec la direction et l'autre avec les vérificateurs.

Que pensez-vous de cette proposition? Est-elle importante? Cela nous aiderait-il au Canada?

M. Smith: C'est la tendance que suivent les comités de vérification au Canada, sauf peut-être que la question de la composition n'a pas encore été réglée. Les comités de vérification devraient être indépendants et tenir des séances à huis clos. En fait, dans les milieux de la vérification, nous nous réjouissons des réunions avec les comités de vérification. C'est pourquoi nous sommes en mesure de vous proposer des solutions. Je pense que nous avons de bonnes solutions à proposer mais nous collaborons également avec les autorités de réglementation et les vérificateurs. Les solutions proposées sont nombreuses. Certaines des solutions suggérées par la bourse de New York conviendraient au Canada et je pense d'ailleurs que plusieurs d'entre elles sont en cours d'examen.

Il est important que la gouvernance, la direction, le conseil d'administration, le comité de vérification et les vérificateurs comprennent la nature de leurs relations. Nous avons exprimé nos opinions sur divers sujets comme les rapports de gestion, l'indépendance du comité de vérification et le bénéfice non normé. Même si ces facteurs ne sont pas entièrement contrôlables, c'est grâce à eux que l'on peut faire en sorte que les états financiers répondent au critère de la transparence de l'information financière. Ce sont des facteurs que notre profession ne peut pas contrôler. Nous devons examiner ce qui se passe du côté de la gouvernance et du côté du comité de vérification. Tous ces intervenants sont considérés comme nos alliés car ils contribuent à rendre le système plus transparent.

Le sénateur Oliver: À la dernière page de votre mémoire, vous avez mentionné un article de la revue *Business Week* et j'ai ici un article de cette même revue daté du 6 mai intitulé «How to Fix Corporate Governance» (comment régler les problèmes de la gouvernance d'entreprise). Je voudrais que vous fassiez des commentaires à son sujet et que vous disiez si ces observations seraient éventuellement applicables au Canada.

Malgré les réformes entreprises depuis une dizaine d'années, voire davantage en ce qui concerne les conseils d'administration, un grand nombre de leurs membres semblent être devenus des

on even the most routine issues. If the governance of the modern corporation isn't completely broken, it is going through a severe crisis of confidence.

Will you comment on that? Have you found that to be your experience with Canadian corporations?

Mr. Smith: That is certainly not the experience in Canada. I think the Enron episode has been a bit of a September 11 for the financial world, in the sense that everyone woke up. It did not happen in Canada, yet it has made corporate directors, audit committees, regulators, you, everyone stand back and ask: "What we can do to make it better?" To have all parties discussing it at the same time is unusual. There is an opportunity to create a better environment and to create a higher ethical code.

Mr. Hunt mentioned the new Ontario standard that we are trying to put out for chartered accountants. If that becomes a benchmark for directors, audit committee members and management, it will raise the bar from where it was.

The relationships and ethics in Canada are not the same as in the U.S., so I do not think that statement would apply in Canada to the extent that it applies in the U.S.

Senator Oliver: In my general readings about Enron I keep reading that one of the big problems with members of audit committees and board of directors is that because of payments, options, and a number of other potential conflicts they are reluctant to ask tough, important questions. This seems to be particularly true in the audit committee.

This committee cannot change the world and is limited in what it can recommend and do. Is there anything that we might look at, or would we be baying at the moon?

Mr. Smith: We need your continued encouragement. I do not think you can regulate or make rules to accomplish our purposes. I believe the world changed because of Enron.

Will it stay that way? We hope to change enough so that all the players are playing at the same table. We are making progress. Since taking on my new role I have not attended any audit committees, but in discussions with firms who do major corporations, and the audit committees that they have been attending, they report that things have changed dramatically. It is happening as we speak, and that is good news.

acteurs passifs ou en conflit d'intérêts dans cette question de moralité et ne pas être disposés à remettre en question ou à suivre les affaires les plus courantes. Si la gouvernance de l'entreprise moderne n'est pas complètement dysfonctionnelle, elle traverse du moins une crise de confiance aiguë.

Pourriez-vous faire des commentaires à ce sujet? Avez-vous constaté personnellement ce malaise au sein des entreprises canadiennes?

M. Smith: Certainement pas au Canada. Je pense que la déconfiture d'Enron est en quelque sorte le 11 septembre du monde financier en ce sens qu'elle a réveillé tout le monde. Cette débâcle ne s'est pas produite au Canada et pourtant, elle a incité les administrateurs d'entreprises, les comités de vérification, les responsables de la réglementation, vous-mêmes et divers autres intervenants à réfléchir et à se poser la question suivante: «Que peut-on faire pour améliorer la situation?». Il est inhabituel que toutes les parties en discutent en même temps. On a l'occasion d'améliorer l'environnement et de mettre en place un meilleur code d'éthique.

M. Hunt a mentionné la nouvelle norme ontarienne que l'on essaie d'établir en ce qui concerne les comptables agréés. Si elle devient le repère pour les membres de conseils d'administration, les membres des comités de vérification et la direction de l'entreprise, elle resserrera les exigences.

Au Canada, les relations et les règles de déontologie ne sont pas les mêmes qu'aux États-Unis. Par conséquent, je ne pense pas que cette observation soit aussi valable au Canada qu'aux États-Unis.

Le sénateur Oliver: Dans les articles généraux que je lis au sujet d'Enron, on ne cesse de mentionner qu'un des principaux problèmes en ce qui concerne les membres des comités de vérification et des conseils d'administration est qu'en raison des honoraires qu'ils touchent, des options qu'ils reçoivent et de divers autres facteurs qui risquent de les mettre en situation de conflit d'intérêts, ils hésitent à poser des questions délicates et importantes. On dirait que c'est particulièrement le cas en ce qui concerne les comités de vérification.

Notre comité ne peut pas changer le monde et ses possibilités sont restreintes en matière de recommandations et d'initiatives. Y a-t-il quoi que ce soit que nous puissions faire ou devrions-nous hurler à la lune?

M. Smith: Nous avons besoin de vos encouragements constants. Je ne pense pas que vous puissiez établir des règles pour nous permettre d'atteindre nos objectifs. Je pense que le monde a changé à cause de l'affaire Enron.

La situation restera-t-elle comme elle l'est? Nous espérons apporter suffisamment de changements pour que tous les intervenants suivent les mêmes règles du jeu. Nous réalisons des progrès. Depuis que j'assume mes nouvelles fonctions, je n'assiste plus à des réunions de comités de vérification mais, d'après les représentants de cabinets qui se chargent de la vérification de grandes entreprises, qui ont assisté à des réunions de comités de vérification, la situation a considérablement changé. Elle est en train de changer et c'est très bien ainsi.

Senator Kelleher: I would like to hear your opinion on the comparison between the American and Canadian accounting systems. I have been told that Canadian corporations can issue hybrid securities that are part debt and part equity. I understand that they are considered only as a debt under U.S. accounting rules. Is that correct?

Mr. Smith: May I ask that you delay that question until the people who actually understand these standards can tell you the exact difference? I am not trying to duck the question but I know they are coming on later and they will have the correct answer for you.

Senator Kelleher: Do Canadian companies ignore compound interest effects?

Mr. Smith: I will give you the same answer on that.

The point we are trying to make today is that our standard setters and the people who deal with accounting are independent from us. Therefore, because of our separate roles it is not right for us to try to explain their roles. We have an overall role to the profession on all these matters, but we elected to have standard setting of accounting separate from the CICA. That is why they are here today in that capacity. If you do not get an answer from them, you can feel free to call me back again to give you an answer.

Senator Kelleher: I will still get the same answer.

Mr. Smith: I will look into it for you.

Senator Kelleher: Can you tell me about the different accounting treatment of stock option plans and whether they are to be expensed or not?

Mr. Smith: I have an opinion on that, but I do not have the accounting standard on that issue.

Senator Kelleher: We know George Bush's opinion. I think some of his friends may have reached him and I know you have not been tainted in that way. Could we have your opinion?

Mr. Smith: There is a huge debate over this issue. I am certain that you could sit for the next two years and have a different opinion every time someone appears before you and presents a solution. My opinion is that they have to be dealt with in some way, shape or form because they are an expense to the company. However, how to accomplish that is a complicated task. Even if you do find a solution we are left with the problem that the U.S. standard is so different from ours. There is a movement afoot to start to expense them. You can see it is an option to do either. I am sure both Mr. Cherry and Mr. Allen will have a lot more to say about that when you talk to them later.

Le sénateur Kelleher: Je voudrais connaître vos opinions au sujet de la différence entre le système comptable américain et le système comptable canadien. On m'a dit que les entreprises canadiennes peuvent émettre des valeurs hybrides qui sont considérées en partie comme du passif et en partie comme de l'actif. Si j'ai bien compris, on les considère uniquement comme du passif selon les règles comptables américaines. Est-ce bien cela?

M. Smith: Puis-je vous demander d'attendre, pour poser cette question, que témoignent les personnes qui comprennent bien ces normes et qui sont capables de vous dire quelle est la différence précise? Je n'essaie pas d'esquiver la question mais je sais que des experts en la matière témoigneront et qu'ils pourront répondre avec précision à votre question.

Le sénateur Kelleher: Est-ce que les entreprises canadiennes ignorent l'incidence des intérêts composés?

M. Smith: Je vous donne la même réponse à ce sujet.

Ce que nous essayons d'expliquer aujourd'hui est que nos normalisateurs et les personnes qui s'occupent de la comptabilité sont indépendants de nous. Par conséquent, étant donné nos fonctions distinctes, il ne serait pas honnête de notre part de tenter d'expliquer leurs fonctions. Nous avons une fonction globale au sein de la profession qui couvre toutes ces questions, mais nous avons décidé de séparer la normalisation en matière de comptabilité de l'ICCA. C'est pourquoi ces personnes viennent témoigner aujourd'hui. Si elles ne vous donnent pas une réponse, vous pourrez toujours me la poser à nouveau.

Le sénateur Kelleher: J'obtiendrai encore la même réponse.

M. Smith: Je me renseignerai.

Le sénateur Kelleher: Pouvez-vous parler du traitement comptable différent en ce qui concerne les régimes d'options d'achat d'actions et dire s'ils doivent être traités comme une dépense?

M. Smith: J'ai une opinion à ce sujet, mais je ne peux pas dire quelle est la norme comptable en la matière.

Le sénateur Kelleher: Nous connaissons l'opinion de George Bush. Je pense que certains de ses amis l'ont peut-être contacté, mais je sais que vous n'êtes pas compromis de la sorte. Pourrions-nous connaître votre opinion?

M. Smith: Cette question fait l'objet d'un débat très animé. Je suis certain que vous pourriez siéger encore deux ans et avoir une opinion différente chaque fois qu'un témoin propose une solution. Mon opinion est qu'il faut régler cette question d'une façon ou d'une autre parce qu'il s'agit en fait d'une dépense pour l'entreprise. C'est toutefois une tâche compliquée. Même si vous trouvez une solution, il reste que la norme américaine est différente de la nôtre. Un mouvement a été amorcé pour les comptabiliser dans les dépenses. Comme vous pouvez le constater, il s'agit d'un choix entre deux possibilités. M. Cherry et M. Allen auront probablement beaucoup de commentaires à faire à ce sujet quand ils prendront la parole.

It is not as simple as just saying "do it in this country." I think it would affect our capital, our own interpretation of our financial statements, and create more differences like the ones you have pointed to.

Senator Kelleher: It would have quite an effect on some companies' statements, would it not?

Mr. Smith: Yes, especially if they did not do it in the U.S.

Senator Biron: In the United States, Alan Greenspan supported a legislative proposal that would require a corporation to recognize a charge to its earnings for financial accounting purposes when it grants stock options to employees, officers, and directors.

Does the Canadian accounting treatment of stock options differ from the United States? Should stock options be treated as an expense on financial statements when they are issued to employees, officers and directors?

Other than division of shareholding and earnings per share, what are the costs of stock options for shareholders and corporations?

Mr. Smith: The issue of stock options is debateable as to what we should do with them in Canada. The overriding factor is that it is very difficult to make a change in this marketplace for our companies to be disadvantaged if the U.S. has not done the same thing. Persuading and influencing our friends south of the border to consider and deal with this matter has been our tactic to date.

I am sure Mr. Cherry will have further comments for you on that particular matter. He is listening, so he will be prepared to answer that question as well.

One must always measure the different reporting between our Canadian companies as compared to U.S. companies.

The Chairman: I should like to return to the macro-problem rather than the micro-problem. The basic thrust of these hearings is to determine if we can better protect the Canadian investor. That is really what we want to do.

Mr. Smith: I compliment you for doing that.

The Chairman: We would like to send a message that the Government of Canada cares that the Standing Senate Committee on Banking, Trade and Commerce is probably the best committee to try to address this, even though we enter upon these hearings with limited expectations.

A journalist wrote recently that all the laws are in place, but if 25 crooks want to get together and break the law, there is nothing much one can do.

Ce n'est pas une simple question de décider de le faire au Canada. Je crois que cela aurait une incidence sur notre capital, sur notre interprétation de nos états financiers et que cela créerait d'autres différences analogues à celles que vous avez mentionnées entre les deux systèmes.

Le sénateur Kelleher: Une telle décision n'aurait-elle pas des répercussions considérables sur les états financiers de certaines entreprises?

M. Smith: Oui, surtout si on ne le faisait pas aux États-Unis.

Le sénateur Biron: Aux États-Unis, Alan Greenspan a appuyé un projet de loi qui obligerait les entreprises à faire comptabiliser comme charges les options d'achat d'actions qu'elles accordent à leurs employés, leurs dirigeants et leurs administrateurs.

Le traitement comptable canadien des options d'achat d'actions diffère-t-il du traitement américain? Les options devraient-elles être traitées comme une dépense dans les états financiers lorsqu'elles sont accordées aux employés, aux dirigeants et aux administrateurs?

Outre la déclaration du bénéfice par action, quels sont les coûts des options pour les actionnaires et les entreprises?

M. Smith: Le traitement des options d'achat d'actions est une question qui fait l'objet de discussions au Canada. Le facteur primordial est qu'il est très difficile de provoquer sur le marché un changement qui désavantagerait les entreprises canadiennes si l'on n'apporte pas le même changement aux États-Unis. Jusqu'à présent, notre tactique a consisté à tenter de convaincre nos voisins du Sud à examiner la question et à la régler.

Je suis certain que M. Cherry aura d'autres commentaires à faire à ce sujet. Il écoute et, par conséquent, il sera prêt à répondre à cette question également.

Il faut toujours tenir compte de la différence entre le système d'information financière canadien et le système américain pour éviter que nos entreprises soient désavantagées.

Le président: Je voudrais que la question soit réexaminée sous l'angle macroéconomique plutôt que sous l'angle microéconomique. L'objectif fondamental de ces audiences est de déterminer s'il est possible de protéger davantage l'investisseur canadien. C'est notre objectif.

M. Smith: Je vous en félicite.

Le président: Nous voudrions transmettre le message suivant: le gouvernement du Canada estime que le Comité sénatorial permanent des banques et du commerce est probablement le comité le plus apte à examiner la question, même si nos attentes sont restreintes dans le cadre des présentes audiences.

Un journaliste a écrit dernièrement que, malgré toutes les lois et règlements en place, si 25 escrocs veulent enfreindre la loi, on est totalement impuissant.

Mr. Smith, you started that a financial statement is not necessarily the best tool for an investor to look at. You also spoke about corporate governance. Could you explain to me the difference between the accountant's responsibility and the director's responsibility?

I am in a unique position: I have had approximately 110 years of corporate boards. That sounds like a significant amount, but that is a fact. In all the years that I have sat on boards, I have felt almost completely impotent to do anything. Things have changed over the years. Forty years ago when I sat on my first board it did not have all of the committees that we have today: nominating committees, audit committees, compensation and human resources committees. All of these things have developed over the years.

I am totally convinced that the amount of information that a director would have to absorb in order to do the things you think he should do just does not make any sense.

Mr. Smith: It is huge.

The Chairman: Should one-third of each board be composed of professional or trained directors? I have no idea. We hope to come up with some answers.

Can you please explain to me why a financial statement should not be something that an investor can look at and have faith in? It does not matter what the directors do, because directors are not accountants. Why should the financial statement not be a holy writ?

Mr. Smith: Financial statements are not the only source that investors should rely upon.

The Chairman: What should they rely on?

Mr. Smith: The MD&A report is very detailed.

The Chairman: Who draws that up?

Mr. Smith: That is drawn up by the management of the company and tabled with the board.

The CICA has put out a 70-page framework explaining how the MD&A report should work. They assess risk and where the company is doing and put matters in perspective. It is a very important document. How quarterly results are released, how management portrays itself with the media, how the reporting is put out other than financial statements are all items that an investor looks at to make these decisions.

Auditors are only responsible for the financial statement that is in the annual report.

The Chairman: You say, "Only responsible for the financial statement."

Monsieur Smith, vous avez déclaré que les états financiers ne sont pas nécessairement le meilleur outil d'information pour l'investisseur. Vous avez parlé de gouvernance d'entreprise. Pourriez-vous m'expliquer la différence entre la responsabilité du comptable et celle des membres du conseil d'administration?

Je suis dans une position unique: j'ai probablement accumulé 110 années d'expérience dans les conseils d'administration. Cela semble un nombre d'années important, mais c'est un fait. Au cours des nombreuses années pendant lesquelles j'ai été membre de divers conseils d'administration, je me suis senti presque totalement impuissant. La situation a évolué. Il y a une quarantaine d'années, lorsque j'ai fait partie de mon premier conseil d'administration, il n'y avait pas autant de comités que de nos jours: des comités de mise en nomination, des comités de vérification, des comités de la rémunération et des comités des ressources humaines. Tous ces changements ont été mis en place au fil des années.

Je suis fermement convaincu que la somme d'information qu'un membre de conseil d'administration devrait assimiler pour s'acquitter de ses fonctions comme vous l'entendez n'a aucun sens.

M. Smith: C'est énorme.

Le président: Faudrait-il qu'un tiers du conseil d'administration soit composé de professionnels ou de personnes ayant une formation? Je n'en ai pas la moindre idée. Nous espérons trouver des réponses.

Pourriez-vous m'expliquer pourquoi l'investisseur ne devrait pas se fier aux états financiers? Ce que font les administrateurs n'a pas beaucoup d'importance étant donné qu'ils ne sont pas des comptables. Pourquoi les états financiers ne devraient-ils pas être la bible de l'investisseur?

M. Smith: Les états financiers ne sont pas la seule source d'information à laquelle les investisseurs devraient se fier.

Le président: À quelle source devraient-ils se fier?

M. Smith: Le rapport de gestion contient des renseignements très précis.

Le président: Qui le prépare?

M. Smith: Il est préparé par les dirigeants de l'entreprise et déposé au conseil d'administration.

L'ICCA a publié un document cadre de 70 pages dans lequel il explique comment les rapports de gestion devraient être établis. Il évalue les risques et les activités de l'entreprise et les situent dans leur contexte. Il s'agit d'un document très important. Un investisseur se base sur la façon dont les résultats trimestriels sont publiés, l'image que la direction d'entreprise projette d'elle-même dans les médias et la diffusion de l'information financière autre que celle que contiennent les états financiers pour prendre des décisions.

Les vérificateurs sont responsables des états financiers publiés dans le rapport annuel.

Le président: Vous dites qu'ils sont uniquement responsables des états financiers.

Mr. Smith: The audit opinion they give is on the financial statement.

The Chairman: You write out a certificate saying that you verify these figures.

Mr. Smith: That is correct.

The Chairman: They are the correct figures.

Mr. Smith: We write an audit report. I do not think we use the word "correct." An audit report opines on the financial statements. It does not opine on the MD&A or on the quarterly results.

The Chairman: I understand that. Let us focus on the audited statements. I am not sure what you are saying. Are you saying auditors are just bean counters that get the numbers and write them down, and say, "Maybe they're right; maybe they're wrong"?

Mr. Smith: No, I am saying that management prepares the financial statements and the auditors complete the work on the financial statements.

The Chairman: What does that mean, "complete their work"?

Mr. Smith: They do a complete audit of the accounts of the company.

The Chairman: For the record, what does that mean?

Mr. Smith: The auditor satisfies himself using generally accepted audit assurance standards that every auditor uses when they go in to look at financial statements. They apply those tests and conclude whether they can opine on those statements or not. Sometimes those statements need correction and management will correct them if they find an error. Eventually, financial statements are produced, signed by the board and audited by the auditor.

The Chairman: You say: "signed by the board." How does the board know that the numbers are correct?

Mr. Smith: They have been participating in board meetings all the way along.

The Chairman: I am not arguing with you. I am just telling you that I am totally nonplussed. I have sat for so many years on boards and I cannot tell if the numbers are right. It is not my job to tell you that the numbers are right.

Mr. Smith: That is correct. Management prepares the statement. The auditors audit them. The board asks the questions of management and auditors to satisfy themselves.

The Chairman: I am submitting to you that the board does not have enough knowledge to ask those informed questions. Alan Greenspan, in testimony before Congress a couple of months ago, said that when he was in private practice he sat on a number of

M. Smith: L'avis qu'ils donnent concerne les états financiers.

Le président: Vous certifiez que vous avez vérifié les chiffres qu'ils contiennent.

M. Smith: C'est bien cela.

Le président: Ce sont donc les chiffres exacts.

M. Smith: Nous préparons un rapport de vérification. Je ne pense pas que nous employons le terme «exacts». Un rapport de vérification donne un avis sur les états financiers. Il ne donne pas un avis sur le rapport de gestion ni sur les résultats trimestriels.

Le président: Je comprends cela. Parlons des états financiers vérifiés. Je ne sais pas très bien ce que vous voulez dire. Voulez-vous dire que les vérificateurs sont de simples comptables méticuleux, qu'ils reçoivent les chiffres et les transcrivent en se disant qu'ils sont peut-être exacts ou qu'ils sont peut-être faux?

M. Smith: Non, je dis que c'est la direction de l'entreprise qui prépare les états financiers et que les vérificateurs achèvent le travail.

Le président: Qu'entendez-vous par là?

M. Smith: Ils font une vérification complète des comptes de l'entreprise.

Le président: Pourriez-vous dire ce que cela implique, aux fins du compte rendu?

M. Smith: Le vérificateur vérifie, en se basant sur les normes de vérification et de certification généralement reconnues qui sont utilisées par tous les vérificateurs dans le cadre de l'examen des états financiers. Les vérificateurs appliquent ces critères et décident alors s'ils peuvent donner leur avis sur ces états financiers. Il est parfois nécessaire d'y apporter une correction et la direction l'apportera si les vérificateurs découvrent une erreur. Somme toute, les états financiers sont préparés et signés par le conseil d'administration et ils sont vérifiés par le vérificateur.

Le président: Vous dites qu'ils sont signés par le conseil d'administration. Comment celui-ci sait-il que les chiffres sont exacts?

M. Smith: Les membres ont assisté aux diverses réunions du conseil.

Le président: Je n'argumente pas. Tout ce que je veux dire, c'est que je suis complètement déconcerté. J'ai été membre de conseils d'administration pendant des années et je n'arrive pas à dire si les chiffres sont exacts. Ce n'est pas mon rôle de dire que les chiffres sont exacts.

M. Smith: C'est exact. C'est la direction qui prépare les états financiers. Les vérificateurs les vérifient. Le conseil d'administration pose des questions à la direction et au vérificateur pour s'assurer de l'exactitude des chiffres.

Le président: Je pense que les membres du conseil d'administration n'ont pas les connaissances voulues pour poser des questions pertinentes. Lorsqu'il a témoigné devant le Congrès il y a environ deux mois, Alan Greenspan a déclaré que lorsqu'il

audit committees and did not have a clue as to what questions to ask. He is a pretty bright guy. How would you explain that? I am not attacking you. We are here to try to solve the problem.

exerçait sa profession dans le secteur privé, il a fait partie de plusieurs comités de vérification et n'avait pas la moindre idée des questions qu'il fallait poser. C'est pourtant un homme assez intelligent. Comment expliquez-vous cela? Je ne conteste pas ce que vous dites. Nous sommes ici pour tenter de résoudre le problème.

Mr. Smith: Board members and audit committee members must have a better understanding of the company.

M. Smith: Les membres du conseil d'administration et du comité de vérification doivent être mieux informés sur les activités de l'entreprise.

The Chairman: How do you achieve that?

Le président: Comment atteindre cet objectif?

Mr. Smith: We can achieve it by training. Some groups in the country are giving courses to people before they become a director or member of an audit committee. The course explains the responsibilities of the position and what informed questions to ask. A board should seek counsel if it is unable to answer a question or get an answer to a question. A board needs to be independent enough to do that. There is no simple answer, but education is always a good start.

M. Smith: Par la formation. Divers organismes donnent des cours aux personnes qui veulent devenir membres d'un conseil d'administration ou d'un comité de vérification. Le cours explique les responsabilités associées à ces fonctions et les questions pertinentes à poser. Un conseil d'administration devrait se faire conseiller s'il n'est pas en mesure de répondre à une question ou d'obtenir une réponse à une question. Un conseil d'administration doit être suffisamment indépendant pour prendre cette initiative. La réponse n'est pas simple, mais l'éducation est toujours un bon point de départ.

The Chairman: I do not want a simple answer. I am trying to understand what you people think. You come across somewhat as negating your responsibility.

Le président: Je ne veux pas une réponse simple. Je tente de comprendre ce que vous en pensez. On a l'impression que vous déclinez vos responsabilités.

Mr. Smith: That is not so.

M. Smith: Pas du tout.

The Chairman: That is the impression I got.

Le président: C'est l'impression que j'ai.

Mr. Smith: I would certainly like to spend time to clarify that. That is not what we feel. That is why we say, "Here is what MD&A should look like. Here is what you should look at and here is the format for doing it."

We are encouraging corporate directors to develop a program to help board members by educating them. This approach is very much part of the solution.

M. Smith: J'aimerais tenter de l'expliquer. Ce n'est pas notre opinion. C'est pourquoi nous précisons ce que devrait être un rapport de gestion, ce qu'il faudrait examiner quelle devrait être sa présentation.

Nous encourageons les chefs d'entreprise à élaborer un programme ayant pour but d'aider les membres du conseil d'administration par l'éducation. Cette approche aiderait beaucoup à résoudre le problème.

The Chairman: You are an accountant?

Le président: Êtes-vous comptable?

Mr. Smith: I am an accountant, but I have not practiced for a while.

M. Smith: Oui, mais je ne pratique plus depuis un certain temps.

The Chairman: I was on the audit committee of Dupont about 15 years ago. They did $40 billion gross business. They were in 80 or 100 countries and Price Waterhouse used to walk in with stacks of stuff. Where do you start? How do you possibly know what to ask? Are we being stolen blind? Would that be a good question? I am being facetious, but it was almost ludicrous.

Le président: Je faisais partie du comité de vérification de Dupont il y a une quinzaine d'années. Le chiffre d'affaires brut de cette entreprise était de 40 milliards de dollars. Elle était présente dans 80 ou 100 pays et les employés de Price Waterhouse venaient avec des piles de documents. Par où commencer? Comment savoir les questions qu'il faudrait poser? Se fait-on voler? Quel type de question faudrait-il poser? Je plaisante, mais c'était presque risible.

Mr. Smith: The best thing an audit committee can ask of an auditor is to have time with that auditor without management being present.

M. Smith: La meilleure chose qu'un comité de vérification puisse demander à un vérificateur c'est d'avoir l'occasion de discuter avec lui en dehors de la présence de membres de la direction.

The Chairman: We had that.

Le président: Nous le faisions.

Mr. Smith: You need a large amount of time. The questions have to get answered. The board should be ask them. They should be answered to the satisfaction of that board. That is a start.

The Chairman: One of the problems with all these discussions is that we all mouth motherhood statements. Motherhood statements are comforting and we get the warm fuzzies from them, but I am not sure how good they are.

Most members of this committee would agree that the majority of companies are honest, straightforward and decently run.

Mr. Smith: Absolutely.

The Chairman: We are dealing with the recalcitrant crooks. We are dealing with big differences in accounting or GAAP. Cleaning that problem up is your job. I do not have a clue how you are going to do that.

Senator Kroft: Whenever I can, I like to look for low-tech solutions to high- tech problems. I find most people can communicate better on that level.

We had dinner one night with the CEO of a major Canadian corporation and asked him how he got comfortable with the statements that his auditors provided him with. We asked him to give us the list of the key questions that got him the answers that he wanted.

He question that is most meaningful to him is "I have all this. Does this fairly represent the health of our business?" It is a very general question.

Is that meaningful discourse? If you are asked that question, can you meaningfully relate to questions at that kind of a level? Surely, if an auditor can answer that question looking the CEO in the eye and be correct in answering it, it follows that all the rest of the stuff is okay.

Mr. Smith: I wish more CEOs would ask that question. That type of dialogue between management, auditors and the board has to take place. The conversation includes ethics and trust.

You cannot make rules estoppel. Most financial organizations in this country are honestly trying to do their best and trying to do properly. It is a matter of assessing when an organization is not doing so.

If you have a strong board, bad management and good auditors, it will still work if there is dialogue. If you have a bad board, bad management and bad auditors, you have a real problem.

M. Smith: Il faut disposer de beaucoup de temps. Il faut répondre aux questions. Le conseil d'administration doit les poser. Il faut donner des réponses satisfaisantes aux membres de ce conseil. C'est un point de départ.

Le président: Un des problèmes dans toutes ces discussions c'est que nous faisons tous de pieuses déclarations d'intention. Elles sont réconfortantes et elles nous font du bien mais je me demande si elles sont efficaces.

La plupart des membres de ce comité pensent que la majorité des entreprises sont honnêtes, franches et assez bien gérées.

M. Smith: Absolument.

Le président: Nous examinons le problème des escrocs invétérés. Nous examinons celui des écarts importants qui existent dans les pratiques comptables ou PCGR. C'est notre tâche de régler ce problème. Je n'ai pas la moindre idée de ce que vous comptez faire à ce sujet.

Le sénateur Kroft: Chaque fois que c'est possible, j'aime chercher des solutions simples à des problèmes complexes. Je crois que la communication est le plus souvent meilleure à ce niveau.

Nous avons soupé un soir en compagnie du p.-d.g. d'une grande entreprise canadienne et lui avons demandé comment il s'assurait que les déclarations de ses vérificateurs étaient satisfaisantes. Nous lui avons demandé de nous dresser une liste des questions clés qui lui permettaient d'obtenir les réponses qu'il cherchait.

La question la plus significative pour lui est: «J'ai tous ces chiffres sous les yeux. Comment puis-je m'assurer que c'est une image assez fidèle de l'état de santé de notre entreprise»? C'est une question très générale.

Est-ce une discussion utile? Si l'on vous pose cette question, pouvez-vous la traiter de façon pertinente à un tel niveau? Si un vérificateur peut répondre avec exactitude à cette question en regardant le p.-d.g. dans les yeux, cela signifie que toutes les autres informations sont bonnes.

M. Smith: Je voudrais qu'un plus grand nombre de p.-d.g. posent cette question. Ce type de dialogue entre la direction, les vérificateurs et les membres du conseil d'administration est nécessaire. La conversation doit également porter sur les questions d'éthique et de confiance.

On ne peut pas établir des règles par préclusion. La plupart des organisations financières canadiennes font honnêtement du mieux qu'elles peuvent. Lorsqu'une organisation ne le fait pas, c'est une question d'évaluation.

Quand on a affaire à un conseil d'administration solide, à une direction incompétente et à de bons vérificateurs, cela fonctionne malgré tout s'il y a dialogue. Quand on a affaire à un mauvais conseil d'administration, à une direction incompétente et à de mauvais vérificateurs, la situation est vraiment problématique.

Dialogue is more important than anything. In camera sessions with the auditors is a very important part of the dialogue, as is frankness by the board with the CEO. If you do not like the answer, remove yourself from that board. That is how I would solve the problem if I were a board member.

Senator Fitzpatrick: How long you think an audit committee, of a medium to large company, should take to review a set of financial statements? How long before the audit committee sits should you get that set of financial statements? If you use outside counsel, when do you have your formal audit committee meeting to examine the issues and get some professional help?

Please comment on the problem of directors who get financial statements two days before an audit committee meeting. Very often the directors read the statements on the plane before their audit committee meeting the next day. They do not know what the hell the statements are all about. They do not know what the questions are, and they do not have time to consult an outside source.

Mr. Smith: That is not very good governance and poor policy to have that situation occur. It does exist, however, and I agree with you.

Senator Fitzpatrick: It is fairly normal.

Mr. Smith: There is pressure now by audit committees to say that they want the statements a week ahead. They want to have a longer audit committee. You cannot legislate that. It is up to the audit committee to be confident enough to be able to do insist that they get the documents well ahead of the meeting date.

We still have a debate about getting outside advice. If you have a serious issue, you do need counsel. However, I do not see passing it through another test to meet with the audit committee. The audit committee needs to change itself to have enough knowledge on board to be able to make those calls.

Senator Fitzpatrick: Should the audit committee meet together before they meet with the auditors? Should the audit committee meet informally and look at financial statements and determine what areas they should pursue and then call in an independent counsel for questions?

Mr. Hunt: Yes.

Senator Fitzpatrick: How long should it take for an audit committee to review financial statements?

Mr. Hunt: An audit committee that is functioning appropriately may wish to meet prior to the year-end of a corporation to discuss how the audit will be approached; what the risks are; and to study the various significant transactions that have occurred over the last year. They could discuss that with the auditor, before the audit is started.

Le dialogue est plus important que tout. Des séances à huis clos avec les vérificateurs sont un aspect très important de ce dialogue, au même titre que la franchise du conseil d'administration avec le p.-d.g. Si vous n'appréciez pas la réponse, démissionnez du conseil d'administration. C'est ainsi que je réglerais le problème si j'étais membre d'un conseil d'administration.

Le sénateur Fitzpatrick: Combien de temps pensez-vous qu'un comité de vérification d'une entreprise de taille moyenne à grande devrait consacrer à l'examen des états financiers? Combien de temps à l'avance faudrait-il recevoir ces états financiers? Si l'on a recours aux services d'un conseiller indépendant, quand faut-il tenir la réunion officielle du comité de vérification pour examiner les problèmes avec l'aide d'un expert?

Je voudrais que vous fassiez des commentaires sur le problème des membres de conseil d'administration qui reçoivent les états financiers deux jours avant la réunion du comité de vérification. Ils lisent généralement les états financiers dans l'avion, la veille de la réunion. Ils n'y comprennent rien. Ils ignorent quelles questions il faut poser et n'ont pas le temps de consulter un expert indépendant.

M. Smith: Ce n'est pas de la très bonne gouvernance et c'est une mauvaise politique. C'est cependant une situation réelle et je suis d'accord avec vous.

Le sénateur Fitzpatrick: C'est assez courant.

M. Smith: Les comités de vérification exercent actuellement des pressions et réclament les états financiers une semaine d'avance. Ils veulent un plus long délai. On ne peut pas légiférer à ce sujet. Le comité de vérification doit avoir suffisamment d'assurance pour insister pour obtenir les documents bien avant la date de la réunion.

Nous sommes toujours en train de discuter de la question de la consultation d'experts indépendants. Ce n'est pas nécessaire s'il n'y a aucun problème grave. Cependant, je ne vois pas très bien la nécessité de passer un autre test pour rencontrer le comité de vérification. Le comité de vérification doit changer de façon à avoir un bagage de connaissances suffisant pour faire ces appels.

Le sénateur Fitzpatrick: Le comité de vérification devrait-il se réunir avant de rencontrer les vérificateurs? Le comité de vérification devrait-il tenir une réunion informelle et examiner les états financiers pour déterminer les questions qu'il désire approfondir puis inviter un conseiller indépendant pour lui poser des questions.

M. Hunt: Oui.

Le sénateur Fitzpatrick: Combien de temps faudrait-il à un comité de vérification pour examiner les états financiers?

M. Hunt: Un comité de vérification fonctionnel pourrait souhaiter se réunir avant la fin de l'exercice pour discuter de l'approche qui sera adoptée en matière de vérification, examiner les risques et étudier les diverses transactions importantes qui ont été effectuées au cours de l'exercice précédent. Les membres du comité pourraient en discuter avec le vérificateur, avant la vérification proprement dite.

I remind the committee that a public company in Canada has six months to hold an annual meeting after their year-end. You get into this time crunch. Even the largest in the country can close their books and get their audit completed in two to three months. They have another three months before they have to hold the annual meeting. The current legislation provides a lot of time for people to sit down and go through this in a logical manner.

The audit committees need to rethink their activity. A lot of audit committees meet once a year and do exactly as you say. There needs to be an examination of the role of the audit committee.

Should they meet prior to the audit being conducted? Yes. They should talk to the auditors about how the auditors plan to do the audit. Auditors can relate to the audit committee that the financial statements fairly represent the financial position of the organization. You probably have six-to-eight months to accomplish that out of the year.

As Mr. Smith related, there is a function of education that must take place. Part of the education is that audit committee members can demand to not have handed to them a set of financial statements for Dupont or CIBC two days before the meeting. If these things are managed properly, you will be able to ask the appropriate questions and have a very detailed plan of audit committee's responsibilities.

Senator Fitzpatrick: It was the practice of the company for which I had responsibility to have a pre-audit meeting with the auditors. I think that is a very good practice.

If an audit committee receives a set of financial statements and has sufficient time to review them informally with the audit committee, and there are still problems, do you recommend that you get independent counsel before you meet with the auditors?

Mr. Smith: I think you should just meet with the auditors and get on with it. If you are not satisfied, then you can seek other advice if you need it.

Senator Fitzpatrick: However, it is customary that an audit committee meets the day or the night before the board of directors meeting. When you go to a board of directors meeting, a timetable must be met. Usually, you have to approve those financial statements the next day and submit them to the board of directors for the board of directors to approve them. I have never been to a board of directors meeting where they have said that they want to take the financial statements back and to an independent counsel. It does not work that way. Perhaps you need to have that opportunity ahead of time.

Senator Kroft: It is fine to focus on the year-end statement. Let us talk about the world of an audit committee member with a large corporation and the way today's financial world works in terms of quarterly statements. Everything that you talk about in terms of the year-end gets incredibly compressed. You already have grey numbers out there, and you have first call and all these

Je vous rappelle qu'au Canada, une société ouverte a un délai de six mois après la fin de l'exercice pour tenir une assemblée annuelle. On impose donc un délai à ces sociétés. Même les plus grandes entreprises canadiennes sont en mesure de clore les comptes et de faire faire la vérification en deux ou trois mois. Il leur reste trois mois pour tenir l'assemblée annuelle. La législation actuelle laisse un délai assez long pour s'assurer que le processus se déroule de façon logique.

Les comités de vérification doivent revoir leurs activités. Un grand nombre de comités de vérification se réunissent une fois par an et font exactement comme vous le mentionnez. Il faut examiner le rôle du comité de vérification.

Devait-il se réunir avant la vérification? Oui. Les membres du comité devraient parler aux vérificateurs pour savoir comment ceux-ci prévoient faire la vérification. Les vérificateurs peuvent leur dire que les états financiers donnent une image assez fidèle de la situation financière de l'entreprise. On a probablement une période de six à huit mois sur l'année pour le faire.

Comme l'a mentionné M. Smith, il est nécessaire de faire un effort en matière d'éducation. Cette éducation consiste notamment à permettre aux membres du comité de vérification d'exiger qu'on ne leur remette pas les états financiers d'une entreprise comme Dupont ou CIBC deux jours avant la réunion. Si le processus est bien géré, on est en mesure de poser les questions pertinentes et d'établir un plan très détaillé des responsabilités du comité de vérification.

Le sénateur Fitzpatrick: La société dont j'avais la responsabilité tenait généralement une réunion avec les vérificateurs avant la vérification. Je trouve que c'est une excellente pratique.

Si un comité de vérification a suffisamment de temps après avoir reçu les états financiers pour les examiner de façon informelle et que des problèmes subsistent, recommandez-vous d'avoir recours aux services d'un conseiller indépendant avant la rencontre avec les vérificateurs?

M. Smith: Je pense qu'il suffit de rencontrer les vérificateurs et s'atteler à la tâche. Si l'on n'est pas satisfait, on peut alors consulter d'autres personnes au besoin.

Le sénateur Fitzpatrick: Un comité de vérification se réunit habituellement la veille de la réunion du conseil d'administration. Lorsqu'on assiste à une réunion de conseil d'administration, il faut respecter un échéancier. Généralement, il faut approuver les états financiers le lendemain et les présenter au conseil d'administration pour qu'il les approuve. Je n'ai jamais assisté à une réunion de conseil d'administration où les membres ont dit qu'ils voulaient reprendre les états financiers pour les faire examiner par un conseiller indépendant. Le système ne fonctionne pas ainsi. Il est peut-être nécessaire d'avoir l'occasion de les examiner d'avance.

Le sénateur Kroft: C'est intéressant de discuter principalement des états financiers de fin d'exercice. Parlons de l'environnement d'un membre de comité de vérification d'une grande entreprise et de la façon dont le processus se déroule actuellement dans les milieux financiers en ce qui concerne les états financiers trimestriels. En ce qui concerne les états financiers de fin

people. Then you have a conference call set up. The conference call is set up, and that is predetermined. If you do not appear at the conference call on the right schedule, the market reads all sorts of things into that. There is a period of time between closing the figures, having the market, and needing to be ready for the release of the numbers. The reality is that there is a compression of time before the last numbers are taken off on a quarterly statement. I submit to you that markets move probably more often on quarterly statements than they do on year-end statements.

Mr. Smith: Yes, they do.

Senator Kroft: There is compression between the availability of the numbers and disciplines of the security exchange, the conference calls and analyst needs. All this fine talk about taking the time you need goes out the window because the schedule that an audit committee gets as to when everything must happen is ridiculous in terms of opportunities of time.

The year-end is relatively unimportant in terms of markets because by then there are three quarters and forward-looking statements. By the time it gets to year-end, everyone is close on to what the numbers are.

Mr. Smith: This conversation would not have taken place six months or a year ago. The awareness level has risen in the last year. Now is the time to do something about these problems.

In mid-September we are holding a leadership forum for audit committees. We are inviting a number of leaders in the country, including regulators, to have dialogues around the issues you are talking about today. We want to discuss what should be done in light of the AcSoc meetings, the OSC's new releases, the TSE's guidance and the auditors' new independence rules.

You sound like ideal candidates for contributing to this conference. We really do want to see what we can do to help with the situation. I do not think you would have had this open dialogue in the public domain to talk about these issues. That is what we have to do to make this reporting more transparent.

The Chairman: The shareholders appoint the auditors. One would have to assume they are working for the shareholders. Do you think that auditors have any obligation to educate shareholders? Over the last 40 years, new concepts have been built into analyzing statements. I think that the EBITDA is a huge fraud. Do you think the auditors should point out to the shareholders what EBITDA means and how it can distort matters? Would you see that as a responsibility of auditors?

d'exercice, le processus est extrêmement condensé. Il y a déjà des chiffres «flous» et il y a le premier appel et un grand nombre de personnes qui interviennent. Ensuite, on organise une téléconférence. La téléconférence est préétablie. Si l'on n'y participe pas à l'heure exacte, le marché interprète ce retard de diverses façons. Un délai s'écoule entre la clôture des comptes et la nécessité de se préparer pour la publication des chiffres. En réalité, il y a compression de temps avant que les chiffres définitifs soient tirés des états financiers trimestriels. Les marchés fluctuent probablement plus souvent à la suite de la publication des états financiers trimestriels qu'à la suite de celle des états financiers de fin d'exercice.

M. Smith: Oui.

Le sénateur Kroft: Il y a compression de temps entre le moment où les chiffres sont disponibles et les disciplines boursières, les téléconférences et les besoins des analystes. Toute possibilité de prendre le temps nécessaire est écartée parce qu'un comité de vérification a tellement à faire dans un délai tellement court qu'il ne reste plus de temps disponible.

La fin d'exercice est relativement peu importante pour les marchés parce qu'alors trois trimestres sont déjà écoulés et des informations orientées vers l'avenir ont déjà été publiées. Quand on arrive aux états financiers de fin d'exercice, on connaît déjà à peu près les résultats.

M. Smith: Cette conversation n'aurait pas eu lieu il y a six mois ou il y a un an. Le degré de sensibilisation a augmenté au cours des 12 derniers mois. Il faut en profiter pour régler ces problèmes.

À la mi-septembre, nous tiendrons un forum de leadership pour le comité de vérification. Nous y invitons des chefs de file, notamment des responsables de la réglementation, pour entamer des dialogues sur les questions que vous avez abordées aujourd'hui. Nous voulons discuter de ce qu'il faudrait faire en ce qui concerne les réunions du CSNC, les communiqués de la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario, les directives de la Bourse de Toronto et les nouvelles règles concernant l'indépendance des vérificateurs.

On a l'impression que vous êtes des candidats idéaux pour participer à cette conférence. Nous tenons à faire notre possible pour aider à améliorer la situation. Je ne pense pas qu'un dialogue aussi franc à propos de ces questions aurait été possible dans le domaine public. C'est ce qu'il faut faire pour rendre l'information financière plus transparente.

Le président: Ce sont les actionnaires qui nomment les vérificateurs. On pourrait donc supposer que ceux-ci travaillent pour les actionnaires. Pensez-vous que les vérificateurs aient l'obligation de faire l'éducation des actionnaires? Au cours des 40 dernières années, de nouveaux concepts ont été intégrés à l'analyse des états financiers. Je pense que le bénéfice brut avant intérêts, impôts et amortissement (EBITDA) est une supercherie monumentale. Pensez-vous que les vérificateurs devraient signaler aux actionnaires ce que signifie l'EBITDA et leur expliquer qu'il peut donner une image déformée de la situation? Considérez-vous que c'est une responsabilité des vérificateurs?

Mr. Smith: I think that auditors have statutory responsibility and then they have responsibility. I think we have a responsibility to go way beyond what we do. I do not mean in a legal sense, but in the sense of educating the public.

The Chairman: You have spoken about good people and ethics and so on. I am sure that applies to auditors.

Mr. Smith: Absolutely. It has really been an amazing exercise for me. I had a lot of media talk to me and ask me questions, and so on. The publics' general understanding of the financial world is very low everywhere in the world. Approximately 60 per cent of this country invests either in the market, in mutual funds, in pensions and so on. I think we have to go right back to high school levels to educated the young concerning financial matters. Understanding finance has become a necessary life-skill. I think we need to start with our young people, and with the media. It is important that we start with our children.

The Chairman: I agree with you. We had Ms Stymiest of the stock exchange in a teleconference the other day. She and I agreed that we are poorly educated in this subject.

Mr. Smith: It is a life skill that is needed.

Do we have an obligation? We do not have a legal obligation, but I believe that we have a moral obligation. We are the standard setters in this country. We have to play more of a role in that and encourage it and participate in it.

The Chairman: Do you believe, as I do, that people in their mid 40s and 50s believe that their governments will not look after them forever or will not be able to? Do you believe that they now realize that 1.5 per cent on deposits from banks will not be enough, and that they will have to do something to make their money grow? The only option is the stock market. Too many people say, "I play the market." You have heard that expression a trillion times.

Mr. Smith: Absolutely.

The Chairman: That is the problem; they are playing. We have to teach them to get serious and learn how to make informed decisions.

Mr. Smith: I agree 100 per cent. In my own personal conclusion on whether the government will take care of me as I get older, I am old enough to realize that that will not be so.

The Chairman: We agree on something.

Senator Fitzpatrick: Do you think that the shareholders should have an opportunity to question the auditors at an annual general meeting? The shareholders receive the financial statements in plenty of time, and some large shareholders, particularly now with the funds, can determine some good questions to ask. If the

M. Smith: Je pense que les vérificateurs ont une responsabilité qui leur est assignée par la loi et qu'ils ont des responsabilités morales. Je pense que nous avons la responsabilité, pas légale mais morale, de faire l'éducation du public.

Le président: Vous avez notamment mentionné la question de la compétence et celle de l'éthique. Je suis certain que cela s'applique aux vérificateurs.

M. Smith: Absolument. Ce fut un exercice extraordinaire pour moi. J'ai eu beaucoup de discussions avec des journalistes qui m'ont posé des questions. Le niveau de compréhension du grand public en ce qui concerne les questions financières est très faible dans tous les pays. Environ 60 p. 100 des habitants de notre pays investissent dans le marché, dans des fonds communs de placement, dans des fonds de retraite, et cetera. Je pense que ce n'est qu'au niveau secondaire qu'il faut entreprendre l'éducation des jeunes en matière de finances. Une connaissance de base en finances est devenue nécessaire. Il faut commencer avec les jeunes et avec les médias. Il est important de commencer avec les jeunes.

Le président: Je suis bien d'accord. Nous avons eu l'autre jour une téléconférence avec Mme Stymiest, de la bourse. Nous avons reconnu que c'est un domaine où l'éducation laisse à désirer.

M. Smith: C'est une question de préparation à la vie et c'est nécessaire.

Avons-nous une obligation en la matière? Pas une obligation légale, mais je pense que nous avons une obligation morale. Nous sommes les normalisateurs. Nous devons jouer un rôle plus actif dans ce domaine, encourager l'éducation et y participer.

Le président: Est-ce que vous pensez comme moi que les personnes qui ont atteint le milieu de la quarantaine ou le milieu de la cinquantaine pensent que les pouvoirs publics ne s'occuperont pas d'elles indéfiniment ou qu'ils ne seront plus capables de s'occuper d'elles? Pensez-vous qu'elles se rendent compte qu'un intérêt de 1,5 p. 100 sur les dépôts bancaires ne suffira pas et qu'elles devront s'arranger pour faire fructifier leurs économies? La seule option est la bourse. Un trop grand nombre de personnes disent: «Je joue en bourse.» On l'a entendu dire des billions de fois.

M. Smith: Absolument.

Le président: C'est le problème; elles jouent. Il faut leur apprendre à être sérieuses et à prendre des décisions en connaissance de cause.

M. Smith: Je suis entièrement d'accord. Quant à savoir si le gouvernement prendra soin de moi lorsque je serai plus âgé, ma conclusion personnelle est que je suis déjà assez âgé pour me rendre compte que ce ne sera pas le cas.

Le président: Nous sommes au moins d'accord sur un point.

Le sénateur Fitzpatrick: Pensez-vous que les actionnaires devraient avoir l'occasion de poser des questions aux vérificateurs à l'assemblée générale annuelle? Les actionnaires reçoivent les états financiers longtemps d'avance et quelques actionnaires importants, surtout ceux qui représentent les fonds,

auditors are there on the behest of the shareholders, should the shareholders have an opportunity to question them at an annual general meeting?

Mr. Smith: I have been at annual general meetings where the shareholders ask the auditors questions.

Senator Fitzpatrick: It is not a routine procedure. I know that at some meetings they insist on asking the auditors questions, but do you think it would help if that became a routine procedure?

Mr. Smith: I think people should be more aware that they can question the auditors, but making it a routine procedure would add a lot of time to an annual meeting. If management does not give a satisfactory answer, usually the auditor is asked to comment on it.

Senator Fitzpatrick: A little time could resolve several problems, too, especially if management knew it would happen at their annual general meeting.

The Chairman: Honourable senators, our next witnesses are from the Accounting Standards Oversight Council. Welcome, gentlemen.

Mr. T.I.A. (Thomas) Allen, Chairman, Accounting Standards Oversight Council: I have only a few introductory comments. The useful part we can play here is to share in a dialogue and try to respond as best we can on behalf of the Accounting Standards Oversight Council.

AcSoc was formed two years ago by the CICA in an effort to respond to criticisms by regulators and others that various aspects of the profession, including independence, and a lack of public understanding, needed some attention.

In particular, it created AcSoc to address the public view that that accounting standards were less attentive to the public interest than they should be.

In the vernacular, the issue might be that accounting standards arrived from Mount Olympus unaffected by a pragmatic view as to what the business community, both users and issuers of financial statements, might require. If I have that right, AcSoc was designed to respond to that issue and was structured with I believe 25 members. These members were drawn from various representations around the country. Some of those who populate AcSoc are there *ex officio* as representatives of particular organizations. An example is the superintendent of OSFI. Not to suggest that he does not have merit on his own, but he is there because he is the superintendent of OSFI.

sont en mesure de poser quelques questions pertinentes. Si les vérificateurs sont présents sur l'ordre des actionnaires, ceux-ci devraient-ils avoir l'occasion de leur poser des questions à l'assemblée générale annuelle?

M. Smith: J'ai assisté à des assemblées générales annuelles au cours desquelles des actionnaires ont posé des questions aux vérificateurs.

Le sénateur Fitzpatrick: Ce n'est pas la procédure courante. Je sais que parfois des actionnaires insistent pour poser des questions aux vérificateurs, mais pensez-vous que ce serait utile si cela devenait une procédure normale?

M. Smith: Je crois que les actionnaires devraient être davantage conscients qu'ils peuvent poser des questions aux vérificateurs, mais si l'on en faisait une habitude, cela prolongerait considérablement les assemblées annuelles. Quand la direction ne donne pas une réponse satisfaisante, les actionnaires demandent généralement au vérificateur de faire des commentaires à ce sujet.

Le sénateur Fitzpatrick: Si l'on y consacrait un peu de temps, cela pourrait résoudre plusieurs problèmes, surtout si la direction savait que les actionnaires posent des questions à leur assemblée générale annuelle.

Le président: Honorables sénateurs, nos témoins suivants sont les représentants du Conseil de surveillance de la normalisation comptable. Soyez les bienvenus, messieurs.

M. T.I.A. (Thomas) Allen, président, Conseil de surveillance de la normalisation comptable: Je n'ai que quelques observations liminaires à faire. Le rôle utile que nous pouvons jouer consiste à participer à un dialogue et à tenter de répondre de notre mieux au nom du Conseil de surveillance de la normalisation comptable, le CSNC.

Le CSNC a été créé il y a deux ans par l'ICCA dans le but de tenter de répondre aux critiques faites par les responsables de la réglementation et d'autres personnes qui estiment que divers aspects de la profession, notamment son indépendance et un degré de sensibilisation insuffisant du public, nécessitaient une certaine attention.

L'ICCA a surtout créé le CSNC parce que le public estime que les normes comptables ne sont pas suffisamment axées sur la protection de l'intérêt public.

Le problème est peut-être que les normes comptables nous viennent du mont Olympe sans avoir été influencées par une opinion pragmatique quant aux besoins éventuels des milieux d'affaires, à la fois des utilisateurs et des producteurs d'états financiers. Si j'ai bien compris, le CSNC a été créé à cette fin et a été constitué de 25 membres. Ces membres proviennent de divers milieux et de diverses régions. Plusieurs d'entre eux sont membres d'office parce qu'ils représentent certains organismes. C'est le cas par exemple du surintendant du Bureau du surintendant des institutions financières (BSIF). Je n'insinue pas qu'il ne mériterait pas d'y être à titre personnel, mais il en est membre parce qu'il est le surintendant du BSIF.

There are others on the council who do not represent any particular group, but who are there because they happen to be at work in the community either as an issuer of financial statements or as a consumer of financial information.

The end result is a very good cross-section of views that is then directed toward an oversight role. One must understand that the oversight role is not to set accounting standards, but to monitor the activities of the Accounting Standards Board, which Mr. Cherry heads. The oversight role is designed to monitor activities; debate with the Accounting Standards Board its tentative conclusions as to directions to follow; and to ensure that the views of consumers, issuers and regulators are brought to the attention of the board. The board will be unable to come to conclusions as to GAAP without being fully aware of the views of those stakeholders in what it does.

With that task in front of us, AcSoc has three meetings each year and each meeting has been open to the public. There have been some public presentations to us. Those public presentations were more numerous at the meeting held in May, largely because that meeting was presented as a meeting to address post-Enron issues.

While I suspect that everyone on the council is concerned about the issues that swirl around the Enron debacle the people at AcSoc are focused on one limited aspect of the problem. That limited aspect is the adequacy or inadequacy of Canadian GAAP and its vulnerability to a similar problem to that which occurred in Houston.

I would now like Mr. Cherry to make his presentation about Canadian GAAP.

Mr. Paul Cherry, Chair, Accounting Standards Board: The paper that was distributed in advance and the remarks I am making today are my personal views and not necessarily those of my board.

The issues we are discussing go well beyond Enron. However, it is important to note that Enron was not, first and foremost, a failure of accounting standards. Many accounting experts believe that if Enron had simply complied fully with U.S. accounting standards in their present form, investors would have had sufficient warning of the disaster.

The Accounting Standards Board is not, however, complacent about the risk of similar financial reporting problems in Canada. We are actively engaged in finding solutions in areas to which our mandate properly extends, namely, to financial reporting and accounting standards. We cannot deal with the many other important areas such as corporate governance or the conduct of audits, nor can we deal with how our standards are actually interpreted and applied in practice.

D'autres membres du conseil ne représentent pas un organisme particulier mais en font partie parce qu'ils produisent des états financiers ou sont des consommateurs d'information financière.

En fin de compte, ils représentent un très bon échantillon d'opinions qui servent à remplir des fonctions de surveillance. Il faut comprendre que ces fonctions ne consistent pas à établir des normes comptables mais à surveiller les activités du Conseil des normes comptables, dont le président est M. Cherry. Ce rôle consiste donc à surveiller les activités, à discuter avec le Conseil des normes comptables de ses conclusions provisoires quant à l'orientation à suivre et à faire en sorte que les opinions des consommateurs, des producteurs et des responsables de la réglementation soient portées à l'attention du conseil. Le conseil ne sera pas en mesure d'en arriver à des conclusions en ce qui concerne les PCGR sans être pleinement conscient des opinions des intervenants au sujet de ses activités.

Pour accomplir cette tâche, le CSNC tient trois réunions par an et toutes les réunions ont été accessibles au public. Plusieurs interventions ont été faites par des membres du public. Elles ont été plus nombreuses à la dernière réunion, en mai, et je crois que c'est principalement parce que cette réunion était présentée comme une réunion où l'on examinerait les problèmes à la suite du scandale d'Enron.

Si je présume que tous les membres du conseil sont préoccupés par les problèmes associés à la débâcle d'Enron, les membres du CSNC s'attachent à un aspect bien précis du problème qui consiste à déterminer si les PCGR canadiens sont adéquats ou non et s'ils sont vulnérables à un problème analogue à celui qui est survenu à Houston.

Je cède maintenant la parole à M. Cherry pour qu'il fasse son exposé sur les PCGR canadiens.

M. Paul Cherry, président, Conseil des normes comptables: Le document qui a été distribué à l'avance et les observations que je ferai aujourd'hui reflètent mes opinions personnelles et pas nécessairement celles du Conseil des normes comptables.

Les questions que nous examinons ne concernent pas uniquement l'affaire Enron. Cependant, il est important de signaler que l'affaire Enron n'est pas due principalement à une défaillance des normes comptables. La plupart des experts comptables pensent que si Enron avait observé scrupuleusement les normes comptables américaines actuelles, les investisseurs auraient été avertis suffisamment d'avance de la débâcle.

Le Conseil des normes comptables n'est toutefois pas indifférent aux risques qui sont liés à des défaillances semblables en matière d'information financière au Canada. Nous nous attachons à trouver des solutions dans des domaines qui relèvent de notre mandat, c'est-à-dire l'information financière et les normes comptables. Nous ne pouvons pas traiter des problèmes qui se posent dans bien d'autres domaines importants comme la gouvernance d'entreprise ou la conduite d'une vérification ni des problèmes liés à l'interprétation de nos normes et à leur mise en application.

Before we change our system, we should be clear as to what the problem is that we are trying to fix, and why the changes that we are contemplating will produce substantive improvements.

Avant de modifier notre système, il faut déterminer avec précision la nature du problème que l'on essaie de régler et connaître les raisons pour lesquelles les changements que nous envisageons apporteront des améliorations considérables.

The Canadian accounting standards system is highly respected in the international community. We should be careful not to destroy what is widely perceived as a highly valuable, knowledge-based intangible asset called Canadian GAAP. It has taken us decades to get to the point where we have our standard-setting processes and infrastructures in place.

Le système des normes comptables canadiennes est très respecté dans la collectivité internationale. Il faut éviter de détruire cet actif incorporel très précieux fondé sur le savoir que constituent les PCGR canadiens. Il nous a fallu des dizaines d'années pour mettre en place nos propres processus et infrastructures de normalisation.

Standard-setting requires highly skilled resources. I have been surprised from my experience in the international scene how scarce those resources are. It is not a deep pool. Once dispersed or fundamentally altered, as Australia has learned to its bitter experience, they are not easily reassembled.

La normalisation exige des ressources hautement qualifiées. Au cours de ma longue expérience sur la scène internationale, j'ai constaté avec étonnement que ces ressources sont peu courantes. Le bassin n'est pas très large. Lorsqu'elles sont dispersées ou modifiées de façon radicale, on a beaucoup de difficulté à les regrouper, comme l'Australie a pu en faire la triste expérience.

There is room for improvement. We are currently undertaking an in-depth review of our standard-setting processes and resources. We will report back to the oversight council at its next meeting in September. That will be a public meeting.

Il y a matière à amélioration. Nous entreprenons actuellement un examen approfondi de nos processus et de nos ressources en matière de normalisation. Nous présenterons un rapport à ce sujet au Conseil de surveillance à sa prochaine réunion qui aura lieu en septembre. Ce sera une réunion publique.

A question frequently put to me is: "Should our board be more independent?" It is not obvious to me that the financial accounting standards board in the United States has actually been more independent in its decisions than our board. By way of example, I believe, and I believe others share this view, that the Canadian board has a better track record than the FASB in the U.S. in hanging tough on tough issues.

Une question que l'on me pose souvent est: «Notre conseil devrait-il jouir d'une plus grande indépendance?» Il n'est pas manifeste à mes yeux que le Financial Accounting Standards Board américain ait joui d'une plus grande indépendance dans le cadre de ses décisions que notre Conseil. Je crois notamment, et je pense que d'autres personnes partagent cette opinion, que le Conseil canadien a démontré qu'il était plus ferme au besoin que le FASB américain.

Although CICA appoints our oversight council, the council controls all appointments to my board. I report to the council; I do not report to CICA. The council evaluates my performance.

Bien que ce soit l'ICCA qui nomme les membres de notre conseil de surveillance, c'est le conseil qui a le contrôle sur toutes les nominations au Conseil des normes comptables. Je relève du Conseil de surveillance et pas de l'ICCA. C'est le Conseil de surveillance qui évalue mon rendement.

Finally, our board must consult our oversight council, and it is the board, not the council and not CICA that determines decisions on our technical agenda.

Enfin, notre conseil doit consulter le Conseil de surveillance et c'est nous qui déterminons les décisions en ce qui concerne notre programme technique et pas le Conseil de surveillance ni l'ICCA.

A particular example has come up in your questioning already. When our board decided to take on stock-based payments, people thought we were suicidal. We concluded, after deliberation, that the cost of stock-based compensation, including stock options, ought to be booked. We are were advised by virtually everyone that that decision, if implemented, would harm Canadian business because it is stricter than the U.S. GAAP answer.

Un exemple précis a déjà été abordé dans vos questions. Lorsque notre conseil a décidé d'examiner la question de la rémunération à base d'actions, on pensait que nous étions suicidaires. Après avoir délibéré, nous en avons conclu que le coût des paiements à base d'actions, y compris des plans d'options sur actions, devait être comptabilisé. Presque toutes les personnes qui nous en ont parlé prévoyaient que si une telle décision était mise à exécution, elle désavantagerait les entreprises canadiennes parce qu'elle était plus stricte que les PCGR américains.

We carved the project into three pieces. The first piece, which we have done, is we have essentially arrived at where the U.S. is. That piece is a major achievement in financial reporting. The U.S. and Canada are the only countries in the world to have gone that far. The new standard captures the most prevalent type of award in Canada, the so-called stock appreciation right.

Nous avons subdivisé le projet en trois étapes. La première, qui est franchie, est que nous en sommes arrivés à peu près au même point que les Américains. Cette étape est une réalisation importante en matière d'information financière. Les États-Unis et le Canada sont les seuls pays du monde qui soient allés aussi loin dans ce domaine. La nouvelle norme englobe le mode d'octroi d'options le plus courant, appelé communément droits à la plus-value d'actions.

The second piece is currently underway. We are working with our international colleagues through the International Accounting Standards Board that has a project under way on stock-based compensation. They will issue an exposure draft later this year. Their tentative decisions are exactly the same as those reached by our Canadian board. If that exposure document leads to a final standard, the international community will return to the U.S. and apply peer pressure to get them to converge. Based on the feedback we have been getting, it is possible, that the mood has changed in Canada, and perhaps we have worried too much about the competitive harm issue. I think the jury is still out, but we are starting to hear a balance of views.

La deuxième étape est en cours. Nous collaborons avec nos collègues étrangers par l'intermédiaire de l'International Accounting Standards Board qui a entrepris un projet sur la question de la rémunération à base d'actions. Cet organisme publiera un exposé-sondage plus tard au cours de l'année. Ses décisions provisoires sont exactement les mêmes que les nôtres. Si ce document aboutit à la publication d'une norme définitive, la communauté internationale exercera des pressions sur les États-Unis pour qu'ils favorisent la convergence. D'après les commentaires que nous recevons, il est possible que l'humeur ait changé au Canada et que nous nous soyons trop inquiétés au sujet des conséquences éventuelles sur le plan concurrentiel. Je pense que le jury est toujours en train de délibérer, mais les opinions convergent de plus en plus.

Do we want a system that is principle-based with some detailed rules, or do we want the U.S. system? That U.S. system is roundly criticized as being excessively rule-oriented. The problem with the U.S. system is not the rules; it is the corollary which people have taken as motherhood now, that if there is not a rule, you can do what you want; it is open season. That is the problem. It is not the rules. If you are to have complete rules, they had better cover every last opportunity.

Veut-on un système fondé sur des principes et sur quelques règles précises ou veut-on adopter le système américain auquel on reproche vivement d'être exagérément axé sur des règles? Ce ne sont pas les règles qui sont la source du problème en ce qui concerne le système américain, mais plutôt la conclusion que l'on tire qu'en l'absence de règles, on peut agir comme on l'entend. C'est la loi de la jungle. C'est là que réside le problème. Il ne réside pas dans les règles. Si l'on veut des règles complètes, on a intérêt à ce qu'elles couvrent absolument toutes les éventualités.

You cannot have it both ways. You cannot have a lot of detailed rules and then tell people to stand back and apply judgment and general principles when there is not a detailed rule.

On ne peut pas jouer sur les deux tableaux. On ne peut pas établir de nombreuses règles précises en demandant à la fois de faire preuve de réflexion et de jugement et d'appliquer des principes généraux dans les cas où l'on ne peut pas se fonder sur une règle précise.

This sort of anything-goes mentality is already creeping into Canada. In a principle-based system, which is what we believe we have in Canada, you cannot simply combine any and all of the numerous possible accounting treatments arbitrarily and without judgment or other constraint. That has never been the appropriate application of Canadian GAAP. Our board is in the process of expanding guidance on the role of professional judgment, and making appropriate accounting policy determinations in a principled and reasoned fashion.

Cette mentalité désinvolte s'installe petit à petit au Canada. Dans un système fondé sur des principes, comme le système canadien, on ne peut pas combiner absolument tous les traitements comptables possibles de façon arbitraire, sans faire preuve de jugement ou sans autre contrainte. Cela n'a jamais été la façon appropriée d'appliquer les PCGR canadiens. Nous avons entrepris de donner des indications plus précises sur le rôle du jugement professionnel et prenons des décisions comptables stratégiques de façon rigoureuse et réfléchie.

When you have a principle-based set of accounting standards, the important issues usually involve judgment, what I call soft numbers, not the black and white rules. If we are to have this type of system it is important that we have an enforcement system that addresses not only the easy black and white issues but also the areas of judgment and soft numbers.

Lorsqu'on a affaire à des normes comptables fondées sur des principes, les questions importantes font généralement appel au jugement, c'est ce que j'appelle les chiffres «mous» et les règles qui ne sont pas tranchées. Si c'est ce type de système que nous voulons, il est important d'instaurer un système d'application qui permet de régler non seulement les questions non tranchées, mais aussi les cas où il faut faire preuve de jugement et où l'on a affaire à des chiffres «mous».

Another core issue before us is whether we should not simply adopt either international accounting standards or U.S. standards instead of Canadian GAAP. In my judgment, the international standards are simply not ready, and they will not be for several more years. More to the point, we do not yet have the infrastructure in Canada to use them on a widespread basis.

Une autre question importante dont nous sommes saisis est celle de savoir s'il ne conviendrait pas d'adopter tout simplement les normes comptables internationales ou les normes américaines au lieu d'établir des PCGR canadiens. À mon avis, les normes internationales ne sont pas encore prêtes et ne le seront pas avant plusieurs années. En outre, nous n'avons pas au Canada l'infrastructure nécessaire pour les utiliser de façon courante.

The tougher question is: "Should we move to U.S. GAAP instead"? This approach does have considerable appeal, in particular for large Canadian public companies that are cross-

La question plus délicate qu'il convient de poser est: «Faudrait-il plutôt adopter les PCGR américains?» Cette approche présente beaucoup d'attrait, en particulier en ce qui concerne les grandes

listed in the U.S. These are large cap companies, which are important, but there are a number of small to medium-sized public companies that are not cross-listed and not at all interested in U.S. GAAP.

If we do adopt the U.S. system, that means, in my view, not merely the fairly massive amount of standards that they have, but a whole lot more implementation guidance, as well as the SEC accounting requirements. If you are to have comparability, you cannot take part of it; you have to take it all. In my judgment, the costs of doing that would be staggering. I have spent a lot of time with large public companies and it is expensive. For small to medium-sized public companies, it becomes extremely expensive, if not prohibitive.

Our board has been eliminating most of the major differences on the major points of principle between Canadian and U.S. GAAP. This makes it easier for a Canadian company that wants to comply with both Canadian and U.S. GAAP to do so. It makes it easier for them to access the U.S. capital markets. That is what we call '"harmonizing"; it is not the same thing as adopting U.S. GAAP. We think this strategy serves the interests of investors and public companies.

In the last five years, we have issued 12 major pronouncements affecting public companies in Canada. In going back and looking at them, all 12 are substantially harmonized with U.S. GAAP. That is a deliberate result of the boards' policy to eliminate the differences. I brought with me a handout that you may wish to refer to later which specifically identifies those standards and the areas of difference.

Why do we attach so much importance to this distinction between harmonizing with U.S. GAAP as opposed to adopting it? I mentioned the cost factor, but there are some other larger-picture strategic considerations. First, if we were to adopt U.S. GAAP, it would polarize the world. We would very firmly be in the U.S. camp. That would almost certainly cause Europe to close ranks, which they have been threatening to do for some time, and we would probably get another cluster in Australasia. One possibility of that would be that the International Accounting Standards Board could very easily devolve from global aspirations to becoming essentially the European standard setter.

Secondly, I think it would significantly reduce, and perhaps all but eliminate, the Canadian perspective from financial reporting requirements. Some have suggested: "Why not try to get a seat on the FASB board"? They have seven members. I am not sure they would even consider us. If we did get a seat, it would not come anywhere close to matching the peer pressure and the status that we have as a full-blown national standard setter.

sociétés ouvertes canadiennes qui sont également inscrites en bourse aux États-Unis. Il s'agit des sociétés à forte capitalisation qui sont importantes mais il faut tenir compte des petites et moyennes sociétés ouvertes qui ne sont pas inscrites dans les deux pays et qui ne sont pas intéressées du tout par les PCGR américains.

Je pense que si nous adoptions le système américain, nous adopterions non seulement la quantité assez considérable de normes américaines mais aussi un nombre considérable de directives supplémentaires sur la mise en oeuvre, ainsi que les exigences comptables de la SEC. Pour établir la comparabilité, on ne pourrait pas adopter quelques normes seulement; il faut les adopter en bloc. À mon avis, le coût d'une telle opération serait astronomique. J'ai travaillé pendant des années pour de grandes sociétés ouvertes et c'est coûteux. En ce qui concerne les entreprises ouvertes de taille moyenne, le coût devient extrêmement élevé, voire prohibitif.

Notre conseil a éliminé la plupart des différences importantes entre les PCGR canadiens et les PCGR américains en ce qui concerne les principaux points. Cela facilite la tâche d'une entreprise canadienne qui désire se conformer à la fois aux PCGR canadiens et aux PCGR américains. Cela leur facilite l'accès aux marchés de capitaux américains. C'est pourquoi nous parlons d'harmonisation, notion qu'il ne faut pas confondre avec l'adoption des PCGR américains. Nous pensons que cette stratégie sert les intérêts des investisseurs et des sociétés ouvertes.

Au cours des cinq dernières années, nous avons publié 12 prises de position importantes touchant les sociétés ouvertes canadiennes. Dans tous les cas, il s'agit d'une harmonisation avec les PCGR américains. C'est le résultat volontaire de notre politique d'élimination des différences. J'ai apporté un document que vous aimeriez peut-être consulter plus tard car il spécifie les normes et les différences qui existent entre elles.

Pourquoi insistons-nous tant sur la distinction entre l'harmonisation avec les PCGR américains et leur adoption? J'ai mentionné le facteur coût mais il y a d'autres considérations stratégiques plus générales qui entrent en ligne de compte. Premièrement, si nous adoptions les PCGR américains, cela engendrerait une polarisation. Nous serions de façon très nette dans le camp américain. Cela inciterait presque à coup sûr les pays européens à faire front commun, ce qu'ils menacent de faire depuis un certain nombre d'années et une autre grappe se formerait probablement en Australasie. Une autre conséquence possible serait que l'International Accounting Standards Board pourrait très bien renoncer à ses aspirations mondiales pour devenir essentiellement le normalisateur européen.

Ensuite, je crois que cela réduirait considérablement, et ferait peut-être disparaître complètement, la perspective canadienne des exigences en matière d'information financière. Certaines personnes ont dit: «Pourquoi ne pas essayer d'obtenir un siège au FASB?» Le FASB est composé de sept membres. Je me demande s'il examinerait notre candidature. Si nous obtenions un siège, ce ne serait certainement pas aussi efficace que la pression des pairs et que notre statut de normalisateur national.

The Chairman: What do you mean by "eliminate the Canadian perspective"? What is the Canadian perspective in numbers?

Mr. Cherry: This question regarding foreign currency comes up often: "Are Canadian companies more heavily dependent on foreign sources of capital than American companies"? I argue that when the U.S. adopted their standard on foreign currency translation it was a much smaller issue for them, than it was for many of our Canadian companies. I think that has a bearing on the extent to which some issues are examined. Other issues would be our income tax system and our statutory system, which are a little different.

From an accounting point of view, we try to take into account the economic environment and the circumstances that influence Canada. Our agenda is not necessarily the same as in the U.S. .

Does that respond to your question?

The Chairman: Not really. I am thinking about it.

Mr. Cherry: The third point is that Canada very much supports a single set of global standards as a long-term solution. We are in formal partnership with the international board to achieve that, as are the Americans. In my judgment, if Canada did not have a full-fledged standard setting system here, the prospects of that international partnership achieving success would be significantly diminished. We are seen as the "honest broker" that knows how to reach accommodation with the U.S. Most of the rest of the world is strongly opposed to U.S. GAAP being the basis of global consensus.

Another point to which I would like to respond to is that it has often been observed that Canadian GAAP produces higher income than U.S. GAAP. You were challenging Mr. Smith to explain the reconciliation. I would be happy to come back to that. I point out that in the 2000 annual report, as far as income from continuing operations is concerned — and most investors and analysts put primary emphasis on income from continuing operations — the U.S. GAAP number was higher than Canadian GAAP in both years. I have heard this so often, it is extremely tough to generalize. As an accounting standard setter we seek neutrality. The objective is we do not try to be conservative. We do not try to be optimistic. We truly try to be neutral.

At times, that means our system can produce a higher number than the U.S., while at other times it could be much lower. To predict in advance is almost impossible, even on a single topic like foreign currency translation.

Our staff looked at 100 public companies in 1998 based on published reports and reconciliation's and identified 20 categories of reconciling items. Eight of them are no longer relevant, because we have eliminated the differences through this policy of harmonization. Four more will be eliminated by projects that we already have under way. Three are areas where the

Le président: Qu'entendez-vous par «éliminer la perspective canadienne»? En quoi consiste-t-elle concrètement?

M. Cherry: On pose souvent la question suivante au sujet de la devise canadienne: «Les entreprises canadiennes sont-elles plus dépendantes de sources étrangères de capitaux que les entreprises américaines?» Lorsque les États-Unis ont adopté leurs normes en matière de conversion de devises, c'était bien moins important pour les entreprises américaines que pour la plupart des entreprises canadiennes. Je crois que ce facteur a une incidence sur l'examen de diverses questions. Un autre facteur serait la petite différence entre les deux régimes fiscaux et entre les deux régimes statutaires.

D'un point de vue comptable, nous essayons de tenir compte de l'environnement économique et des circonstances qui exercent une influence sur le Canada. Notre programme n'est pas nécessairement le même que le programme américain.

Ai-je répondu à votre question?

Le président: Pas vraiment. J'y réfléchis.

M. Cherry: Le troisième facteur est que le Canada est nettement en faveur de l'adoption de normes mondiales communes à long terme. Nous avons formé un partenariat officiel avec le Conseil international dans ce but, et les États-Unis également. À mon avis, si le Canada n'avait pas un système de normalisation très élaboré, les perspectives de réussite de ce partenariat international seraient considérablement réduites. Nous sommes considérés comme le «courtier honnête» qui sait comment s'accommoder avec les États-Unis. La plupart des autres pays s'opposent fermement à l'adoption des PCGR américains comme norme mondiale.

Par ailleurs, on a souvent fait remarquer que les PCGR canadiens produisent un bénéfice plus élevé que les PCGR américains. Vous mettiez M. Smith au défi d'expliquer la compatibilité entre les deux systèmes. Je me ferai un plaisir de revenir à cette question. Je signale que dans le rapport annuel pour 2000, en ce qui concerne le revenu des activités poursuivies — et la plupart des investisseurs et analystes mettent principalement l'accent sur ce revenu —, les PCGR américains produisaient un chiffre plus élevé que les PCGR canadiens pour les deux années. C'est une différence qui a été signalée à maintes reprises, mais il est extrêmement difficile de généraliser. Comme normalisateurs, nous recherchons la neutralité. L'objectif est de ne pas être prudents ni optimistes à outrance. Nous nous efforçons de rester neutres.

Donc, dans certains cas, notre système peut produire un chiffre plus élevé que le système américain alors que dans d'autres, le nôtre est beaucoup plus bas. Il est pour ainsi dire impossible de le prévoir d'avance, même dans un cas précis comme la conversion des devises.

En 1998, notre équipe a examiné la situation d'une centaine de sociétés ouvertes en se fondant sur les rapports publiés; nous avons relevé une vingtaine de postes où un rapprochement des comptes est nécessaire. La question est réglée en ce qui concerne huit d'entre eux étant donné que nous avons éliminé les différences dans le cadre de cette politique d'harmonisation.

international consensus supports the Canadian treatment; that is, where the international community is saying that they disagree with the U.S. answer. There are five more and, from the information we had, we simply could not tell whether it was a difference in the standards or whether it was a highly unusual fact pattern or whether it was an application of fringe GAAP, as the OSC have referred to it.

Dans quatre autres cas, les différences seront éliminées grâce aux projets que nous avons déjà entrepris. Dans trois de ces domaines, le consensus international appuie le traitement canadien, c'est-à-dire que la communauté internationale n'approuve pas la solution américaine. Dans cinq autres cas, avec l'information dont nous disposions, nous n'avons pas pu déceler une différence entre les normes ou nous n'avons pas pu dire si c'était une façon de procéder très inhabituelle ou s'il s'agissait d'une interprétation «limite» des PCGR, selon l'expression utilisée par la Commission des valeurs mobilières de l'Ontario.

Finally, I would like to mention this question of soft numbers because there have been references to financial statements being "accurate" as if it is just a question of tallying things up. Soft numbers is a reflection of measurement uncertainty. It is shared by all standard setters and by all systems of reporting that I know. The causes of measurement uncertainty are driven by such factors as more use of fair value. Fair value can be very hard to determine once you get away from the New York Stock Exchange and other deep and liquid markets.

Enfin, je voudrais mentionner la question des chiffres «mous» parce qu'on a parlé d'états financiers «exacts» comme s'il s'agissait tout simplement d'additionner des chiffres. Les chiffres «mous» sont dus à une incertitude relative à la mesure. C'est un facteur que connaissent tous les normalisateurs et tous les systèmes d'information financière que je connais. Les causes de l'incertitude relative à la mesure sont dues à des facteurs tels qu'un recours plus fréquent à la juste valeur. Il est parfois très difficile de déterminer la juste valeur lorsqu'on s'éloigne de la bourse de New York et d'autres marchés très diversifiés et très instables.

Shareholders are increasingly interested in predicting future cash flows. That brings uncertainties when you try to do that sort of projection. The SEC have recently called for proposals about more disclosure of what they are calling critical estimates arising from critical accounting policies and about the initial adoption of accounting policies that materially impact the financial statements. Our board will look at them to see if they merit consideration for Canada.

Les actionnaires s'intéressent de plus en plus aux prévisions concernant l'encaisse. Des incertitudes sont liées à ce type de prévisions. La SEC a dernièrement demandé que l'on fasse des propositions afin d'améliorer la transparence de ce qu'elle appelle les estimations comptables cruciales découlant des politiques comptables cruciales et au sujet de l'adoption initiale de conventions comptables qui ont une incidence importante sur la présentation des états financiers. Nous les examinerons pour voir si ces propositions méritent d'être examinées pour le Canada.

I observe that there are not any quick fixes or easy solutions, even if we contain the remarks to the accounting side. We have a strong system, and I believe it will continue to improve. Increasingly, we are finding that our agenda as a standard-setter is driven by global factors and not just by national issues. In the final analysis, the standards and rule making cannot substitute for management integrity, corporate governance, auditors with backbone, or regulators with the resources and the clout. That concludes my remarks, and we would be happy to take questions.

Je signale qu'il n'y a pas de solutions miracles ou de solutions faciles, même si nous nous en tenons à l'aspect comptable. Notre système est solide et je crois qu'il continuera de s'améliorer. Nous constatons de plus en plus que notre programme est influencé par des facteurs mondiaux et pas uniquement par des facteurs nationaux. En définitive, l'établissement de normes et de règles ne peut pas remplacer l'intégrité de la direction, la gouvernance d'entreprise, la fermeté des vérificateurs ou la présence d'organes de réglementation disposant des ressources et des pouvoirs nécessaires. C'est sur cette note que se termine mon exposé. Je répondrai volontiers à vos questions.

Senator Kelleher: Mr. Cherry, on page one of your remarks in the final paragraph, I thought you were being a little defensive when you said:

> Canadian accounting standards are highly respected ... We must be careful not to destroy them highly valuable, knowledge-based intangible based asset called Canadian GAAP.

I hope you do not mean that one cannot be critical of our standard or hold it up to examination.

Mr. Cherry: Absolutely not. There is not an aspect of our Canadian standards that is not being challenged day in and day out. That is also true of the U.S. and internationally as well. You

Le sénateur Kelleher: Monsieur Cherry, à la page 1 de votre mémoire, au dernier paragraphe, vous semblez être à mon avis quelque peu sur la défensive en déclarant que:

> Les normes comptables canadiennes sont très respectées [...] Il faut éviter de détruire cet actif incorporel très précieux fondé sur le savoir que constituent les PCGR canadiens.

J'espère que vous ne sous-entendez pas par là que l'on ne peut pas critiquer notre norme ou qu'elle résiste à un examen.

M. Cherry: Pas du tout. Il n'y a pas un aspect des normes canadiennes qui ne soit contesté continuellement. C'est aussi le cas en ce qui concerne les normes américaines et les normes

would think that after a few years there would be closure on some of these issues. However, there are few absolutes.

Senator Kelleher: I am glad to hear that. Our friend and yours, Mr. Al Rosen, was not very complimentary about our great Canadian accounting standards when he appeared before our committee. I have found that we are not dealing in black and white; we are dealing in shades. Surely, some of what Mr. Rosen had to say may be accurate. You are telling me what a great standard we have; and Mr. Rosen is disagreeing. I would like to have your comments.

Mr. Cherry: I think we have a very good system, one of the three or four best in the world. That is what I refer to as great standards. They are in constant flux. I have read a great many of Mr. Rosen's articles and have dealt with him on various issues. He has raised a number of important concerns and issues. Our board strives for a comprehensive, balanced analysis of the issues. People will disagree with our conclusions. We disagree amongst ourselves very often. However, I believe we take all reasonable efforts to identify the issues and to identify the pros and cons.

I do not see that balance in Mr. Rosen's material. It is what is not said that troubles me. For example, in the question of how we approach impairment of assets, a matter on which he commented recently, he failed to point out that, up until approximately 1995, the U.S. had no standard whatsoever. They were not even required to think about it, while Canada had a standard. It is true that they issued No. 121 in about 1995. They now have a standard.

Mr. Rosen wrote a commentary a few months ago criticizing our system because we have not yet adopted something like the U.S. standard. He did not mention the fact that we have an exposure draft that has been through public comment and we are about to finalize a standard that will be harmonized with the U.S. I agree that there was a concern. We have dealt with it. I worry that we are alarming people on some of these issues.

I seek a balanced discussion and the board routinely invites suggestions for how to fix things. I have just done an analysis based on the Caldwell status report issued in May this year. On eight areas that were identified as "quicksand's" of Canadian GAAP", at least six of those items are equally valid observations of U.S. GAAP. Yet the tenor of it is that our Canadian system is terrible and we ought to be moving to the U.S. This is not, in my judgment, about Mr. Rosen's personal views. As a board, we are trying the best we can to get the input. The troubling part is this notion that there are clear-cut answers and we should go to the U.S. In my judgment, the case has not been made.

internationales. On aurait tendance à croire qu'après quelques années, certaines de ces questions seraient définitivement réglées. Cependant, l'absolu est une denrée rare.

Le sénateur Kelleher: Je suis heureux de l'entendre. Notre ami et le vôtre, M. Al Rosen, n'a pas été très élogieux au sujet des normes comptables canadiennes lorsqu'il est venu témoigner. J'ai constaté que l'on ne pouvait pas avoir une opinion tranchante mais qu'il faut plutôt la nuancer. Certains des commentaires de M. Rosen étaient probablement exacts. Vous vantez les mérites de notre norme alors que M. Rosen la critique. J'aimerais entendre vos commentaires à ce sujet.

M. Cherry: Je pense que notre système est excellent et que c'est un des trois ou quatre meilleurs à l'échelle mondiale. C'est pourquoi je vante les mérites de nos normes. Elles évoluent sans cesse. J'ai lu de nombreux articles de M. Rosen et j'ai abordé diverses questions avec lui. Il a soulevé plusieurs problèmes importants. Notre conseil s'efforce de faire une analyse globale et équilibrée des problèmes. Diverses personnes n'approuvent pas nos conclusions. Nous ne sommes très souvent pas d'accord entre nous. Cependant, je pense que nous faisons des efforts raisonnables pour identifier les problèmes et pour peser le pour et le contre.

Je ne trouve pas cet équilibre dans les écrits de M. Rosen. C'est ce qui est sous-entendu qui me trouble. Par exemple, à propos de la question de la dépréciation des actifs, il a omis de signaler qu'il n'existait aucune norme américaine jusqu'à environ 1995. On ne devait même pas s'en préoccuper aux États-Unis alors qu'au Canada, une norme était déjà en place. La norme 121 a toutefois été adoptée vers 1995. Les Américains ont maintenant une norme.

Il y a quelques mois, M. Rosen a critiqué notre système dans un article où il nous reprochait de ne pas encore avoir adopté une norme analogue à la norme américaine. Il a omis de préciser que nous avons publié un exposé-sondage qui a été soumis aux commentaires publics et que nous sommes sur le point d'établir une norme qui sera harmonisée avec la norme américaine. Je reconnais qu'il y avait un problème. Nous l'avons réglé. Le fait que l'on alarme la population au sujet de certains de ces problèmes me préoccupe.

Je recherche une discussion équilibrée et le conseil invite régulièrement le public à suggérer des solutions. Je viens de faire une analyse fondée sur le rapport d'étape Caldwell paru en mai. Dans huit domaines on a mentionné que les PCGR canadiens étaient «sur du sable mouvant»: ces commentaires s'appliquaient également aux PCGR américains dans au moins six cas. Des commentaires comme ceux-là donnent l'impression que le système canadien est épouvantable et qu'il faut adopter le système américain. Je ne conteste pas les opinions personnelles de M. Rosen. Par contre, notre conseil fait de son mieux pour solliciter les opinions. Ce qui est inquiétant, c'est qu'on laisse entendre qu'il y a des solutions très nettes et qu'il faut s'inspirer du modèle américain. Ça reste à prouver, à mon avis.

Senator Kelleher: I agree with harmonization between the U.S. and Canadian standards. It is a great objective. Have we been able to resolve harmonization with respect to how stock options should be treated?

Mr. Cherry: We have a standard in place, which requires recognition of the cost in the same circumstances as in the U.S.

Senator Kelleher: Do we treat it as an expense?

Mr. Cherry: In all cases other than what I would call a pure stock option. There are many complex arrangements that involve cash settlement or net settlement. Our standards require them to be accounted for and recognized. The one where we have stopped short, for reasons that people said would be competitively very harmful to Canada, is where you have a pure stock option.

That is my phase one. We had the same approach in the U.S. It is either booked as an expense or disclosed as supplemental net income telling the shareholder what the effect would have been if it had been booked. The shareholder gets the information. The difference is between whether it is right in the income statement or by way of disclosure.

Our Canadian board is not satisfied with that answer. We are working with the FASB and the international board to get global agreement to eliminate that choice on a pure stock option, and have supplemental disclosure rather than booking it.

Senator Kelleher: Have we been able to do anything with hybrid securities?

Mr. Cherry: Yes. In my judgment, if you get into the technical analysis, some might disagree with our answer, but Canada led the world in a project to deal with financial instruments. We were the first country to adopt a standard that, based on principles, not the legal status of the instrument, that requires instruments to be classified as debt or equity based on the economic substance of those instruments. The U.S. has not gone that route. My fellow standard setters would argue that the U.S. is lagging behind, and they are now the ones who are trying to catch up.

The international standard is substantially the same as the Canadian standard. It means that for something that is called a "share" under our criteria, we could conclude it has more of the characteristics of debt than it does equity. Our standard says if that is so you have to classify it as a debt. However the reverse holds true. It could be labelled a "debt" and our standard would say in substance it is "equity."

Senator Kelleher: What about resolving the problem, if it is a problem, of the compound interest effects? Is this much of a problem?

Le sénateur Kelleher: J'approuve l'harmonisation entre les normes américaines et les normes canadiennes. C'est un excellent objectif. Avez-vous été en mesure d'harmoniser les normes en ce qui concerne le traitement des options sur actions?

M. Cherry: Nous avons mis en place une norme qui exige que l'on tienne compte du coût de ces options dans les mêmes circonstances qu'aux États-Unis.

Le sénateur Kelleher: Sont-elles comptabilisées comme une dépense?

M. Cherry: En ce qui concerne toutes les autres options que ce que j'appelle des options sur actions pures. De nombreux arrangements complexes nécessitent un paiement ou un règlement net. Nos normes exigent qu'ils soient signalés et que l'on en tienne compte. Le seul cas où nous avons fait exception, parce qu'on dit que ce serait très dommageable pour les entreprises canadiennes sur le plan concurrentiel, est celui de l'option sur actions pure.

C'est ma première étape. Nous avions la même approche qu'aux États-Unis. L'option pure est soit comptabilisée dans les dépenses, soit signalée comme revenu net supplémentaire, ce qui indique aux contribuables quel résultat cela donnerait si elle avait été comptabilisée. Les actionnaires reçoivent l'information. La différence est que ce type d'option peut être comptabilisée dans les résultats ou simplement signalée.

Nous ne sommes pas satisfaits de cette solution. Nous tentons de nous entendre avec le FASB et le Conseil international afin de supprimer ce choix en ce qui concerne l'option pure et de la signaler par une information supplémentaire au lieu de la comptabiliser.

Le sénateur Kelleher: A-t-on pu trouver une solution pour les valeurs hybrides?

M. Cherry: Oui. Si l'on procède à une analyse technique, il est possible que l'on n'approuve pas notre solution, mais le Canada a joué un rôle de chef de file à l'échelle mondiale en matière de traitement des instruments financiers. Nous avons été le premier pays à adopter une norme qui, en se fondant sur les principes et non sur le statut légal de l'instrument, exige que les instruments soient classés comme passif ou comme actif, selon leur nature économique. Les États-Unis n'ont pas adopté cette approche. Mes collègues pourraient arguer que les États-Unis sont en retard et que ce sont eux qui essaient maintenant de rattraper le retard.

La norme internationale est très semblable à la norme canadienne. Par conséquent, lorsqu'il s'agit de ce qu'on appelle une «action» selon nos critères, on pourrait en conclure qu'elle présente davantage les caractéristiques d'un passif que celles d'un actif. D'après notre norme, elle doit être considérée comme un passif. Ce pourrait toutefois être l'inverse. On pourrait la considérer comme un passif dans d'autres pays alors que selon notre norme, elle serait considérée comme un actif.

Le sénateur Kelleher: Que fait-on pour régler le problème, si c'en est un, de l'incidence de l'intérêt composé? Est-ce un problème important?

Mr. Cherry: It is a huge problem. I would need further clarification. Interest is a very important element in making fair value measurements. Our standards do require at times that you estimate fair value and use it as the basis of measurement.

There is a second aspect that is our exposure draft on impairment. It is a standard that will take what I would call a long-lived asset. We used to think of it as "property, plant and equipment". Our approach to accounting, and it is almost universal, it is the same in the U.S. and internationally, is that most of those assets are carried at cost, and fluctuations in their current fair value are considered to be secondary. Every now and then, it becomes clear that the cost amount is unlikely to be recovered. That is what we call "impairment."

The debate at the moment is: How to take the interest factor into account when you recognize impairment? We are in the process of adopting the same approaches as the U.S. Right or wrong, we think what it does is it says you do an undiscounted future cash flow calculation as the first part of the impairment test. That step does not take interest into account.

There is another school of thought, which the international standard has, that the first step ought to be a discounted cash flow, in which case you would recognize impairment more often.

Did you have a specific context in mind?

Senator Kelleher: No.

One of the witnesses who appeared before us was from the teachers' pension fund. He said, "We were looking at our investments one day and we saw a big investment in Enron. We thought because it had gone up so much in value it represented quite a percentage of our portfolio." They said to themselves, "We better take a look at Enron and see what we should be doing." He said that it took them about one hour to realize the problems of Enron, and they sold the whole thing out. They are not financial analysts. There were some chartered accountants involved. He said, in effect, that it was not that difficult to realize that the company was in trouble. Everything he said was contained in the footnotes.

Everyone is saying that Enron was so clever, sneaky and devilish, and that you could not figure out what was going on. I am beginning to wonder if really a lot of the fault here does not lie with other people and other agencies for not figuring it out.

I am not trying to defend you people, but we are heaping a lot of the problems on the accountants. Yet, the teachers' fund did not have a problem sorting it out. I am wondering if there is not a failure of a lot of other people that should not be spread around

M. Cherry: C'est un énorme problème. J'aurais besoin de précisions supplémentaires. L'intérêt est un facteur très important dans l'évaluation de la juste valeur. Nos normes exigent parfois que l'on évalue la juste valeur et qu'on l'utilise comme base de mesure.

Notre exposé-sondage sur la dépréciation comporte un deuxième aspect. C'est une norme pour laquelle il faudra ce que j'appelle un élément d'actif à long terme. Nous pensions à «terrain, construction et matériel». Notre approche comptable, qui est quasi universelle et qui est la même qu'aux États-Unis et qu'à l'étranger est que la plupart de ces actifs sont comptabilisés au coût et que les fluctuations de leur juste valeur sont considérées comme secondaires. Il est à l'occasion manifeste que l'on n'arrivera pas à en recouvrer le coût. C'est ce que l'on appelle la «dépréciation».

On se pose actuellement la question suivante: comment tenir compte du facteur «intérêt» tout en tenant compte de la dépréciation? Nous sommes en voie d'adopter la même approche qu'aux États-Unis. Nous pensons, à tort ou à raison, qu'en vertu de cette approche, il convient de faire un calcul non actualisé de l'encaisse future; c'est la première étape du critère de la dépréciation. Cette étape ne tient pas compte de l'intérêt.

Selon une autre école de pensée, que représente la norme internationale, la première étape doit être une encaisse actualisée et dans ce cas, on tient compte plus souvent de la dépréciation.

Pensiez-vous à un contexte bien précis?

Le sénateur Kelleher: Non.

Un des témoins que nous avons accueillis est le représentant de la caisse de retraite des enseignantes et des enseignants. Il a dit: «Nous avons examiné un jour nos investissements et avons constaté que nous avions un investissement important dans Enron. Nous pensions qu'il représentait un pourcentage très élevé de notre portefeuille en raison de la forte augmentation de la valeur de l'action. Nous nous sommes dit que nous aurions intérêt à examiner la situation d'Enron pour voir ce qu'il fallait faire.» D'après lui, il a fallu une heure pour se rendre compte des problèmes d'Enron et toutes les actions ont été vendues. Ce ne sont pourtant pas des analystes financiers. Il s'agit de comptables agréés. Ce témoin a confirmé qu'il n'était pas difficile de se rendre compte que cette entreprise était en difficulté. D'après lui, il suffisait de lire les notes pour s'en rendre compte.

Pourtant, tout le monde dit que les manigances d'Enron étaient si intelligentes, si sournoises et si diaboliques qu'il était impossible de savoir ce qui se tramait. Je commence à me demander si la responsabilité n'incombe pas principalement à d'autres personnes et à d'autres organismes qui n'ont pas été en mesure de prévoir la débâcle.

Je ne tente pas de prendre votre défense, mais on met de nombreux problèmes sur le dos des comptables. Pourtant, la caisse de retraite des enseignantes et des enseignants n'a pas eu de difficulté à découvrir le pot aux roses. Je me demande donc si ce

here. We should be careful before making too many new rules about Enron when it was not all that difficult to sort out.

I would like your comments.

Mr. Cherry: I do not think you even had to go to the footnotes. Page two of the Enron annual report had a summary of financial information. A number of people have observed that most of the significant clues were right there. I certainly agree that no amount of accounting horsepower would solve this problem. It will take a concerted effort on several fronts, including the help of financial analysts.

As a board we meet regularly with the analyst community. I think the financial press will play a part in this. The reality is people say that the financial statements are so complicated why can they not be simplified? They are not going to get shorter. We could try to simplify them but the problem is we are simply trying to keep up with all the creative stuff that is going on in the business place. I do not see any end in sight.

There are the educational programs that we talked about earlier, and there must be an attitude change. The market is sophisticated; it moves quickly. To invest is a lot like any other job. You either hire someone who is your advisor and let them do the work for you, or you do the work. Picking up even one set of financial statements or a quarterly release is a troubling issue if people are using that as their main basis for making a decision. There seems to be a lot of that going on.

Senator Kelleher: In light of how quickly the teachers' pension fund was able to sort out the problem are we perhaps, both in Canada and in the United States, overreacting to a certain degree? Everything was there to be found it is just that people were not really looking into it quite well enough.

Mr. Cherry: I believe it would be a serious overreaction if, in your deliberations and in what our board does, we had Enron first and foremost in our minds. We certainly are going beyond that.

In some respects, it is a lesson of sorts. Maybe it is just a lesson on greed, and how we think that the market will constantly rise. When you look more broadly, there are messages that we must not ignore.

Senator Kelleher: Do you mean over and above Enron?

Mr. Cherry: Yes, over and above Enron. Perhaps the most encouraging thing for me is the attitude change; it is astounding. Six months ago, if we had talked about stock-based compensation, I would expect to be the lone voice arguing for it. The mood of analysts has changed. The proposals that the Association for Investment Management and Research have made, and are advocating, are very encouraging.

n'est pas l'incompétence de bien d'autres personnes qui est en cause. Il faudrait faire preuve de prudence avant d'établir de trop nombreuses règles pour éviter une débâcle comme celle d'Enron alors qu'il n'était pas très difficile de découvrir le pot aux roses.

Je voudrais que vous fassiez des commentaires à ce sujet.

M. Cherry: Je pense qu'il n'était même pas nécessaire de lire les notes. À la page 2 du rapport annuel d'Enron, il y avait un sommaire de l'information financière. Plusieurs personnes ont signalé que la plupart des indices importants s'y trouvaient. Je pense qu'aucune somme d'efforts supplémentaires sur le plan comptable ne permettrait de résoudre ce problème. Il faudrait faire un effort concerté sur plusieurs fronts et obtenir notamment l'aide d'analystes financiers.

Nous tenons régulièrement des réunions avec des analystes. Je pense que la presse financière joue un rôle dans ce domaine. En fait, on se demande pourquoi on ne pourrait pas simplifier les états financiers que l'on trouve extrêmement complexes. Ils ne seront jamais moins volumineux. On pourrait essayer de les simplifier mais la difficulté, c'est que l'on essaie de tenir compte de tous les nouveaux instruments créatifs qui sont créés dans le monde des affaires. Je ne vois aucune issue.

Nous avons parlé tout à l'heure de programmes éducatifs et nous avons mentionné qu'un changement d'attitude était nécessaire. Le marché est sophistiqué et il évolue rapidement. L'investissement n'est pas une profession comme les autres. Il faut engager quelqu'un comme conseiller et lui laisser faire le travail à votre place ou alors le faire vous-même. Il est inquiétant que l'on utilise les états financiers ou les rapports trimestriels comme principale source d'information pour prendre une décision. On dirait pourtant que c'est ce qui se fait couramment.

Le sénateur Kelleher: Étant donné la rapidité avec laquelle la caisse de retraite des enseignantes et des enseignants est parvenue à découvrir le pot aux roses, n'est-on pas en droit de se demander si la réaction n'est pas en quelque sorte trop violente au Canada et aux États-Unis. Toute l'information nécessaire était à portée de la main et le problème est que les investisseurs ne l'avaient pas examinée de façon assez attentive.

M. Cherry: Je crois que ce serait une réaction beaucoup trop violente si la principale préoccupation dans le cadre de vos délibérations et de nos activités était l'affaire Enron. Nous dépassons ce stade.

À certains égards, il s'agit d'une leçon. C'est peut-être une leçon sur la cupidité et sur la tendance à croire que les indices boursiers ne cesseront d'augmenter. Quand on examine la question dans une perspective plus large, on se rend compte qu'il y a des messages que l'on ne peut ignorer.

Le sénateur Kelleher: Voulez-vous dire en plus d'Enron?

M. Cherry: Oui. Ce qui m'encourage peut-être le plus, c'est le changement d'attitude. Un changement étonnant s'est produit. Il y a six mois, si l'on avait parlé de rémunération à base d'actions, je me serais attendu à être le seul participant. La mentalité des analystes a changé. Les propositions qui ont été faites par l'Association for Investment Management and Research sont très encourageantes.

Senator Kroft: I believe you are the first of our witnesses to suggest how long-term it will before we can expect international standards. I may be wrong. I have been left with the idea we may get the standards sooner. You mentioned "several years." Obviously, your statement stands alone. You are pretty much saying that we should not be waiting for that to happen.

Mr. Cherry: It will take a number of years.

Senator Kroft: In answer to a question about stock options, you commented that you broke it down into components and that you were cautioned not to be too aggressive, because it might work to a competitive disadvantage for Canada. A senior player in the Canadian financial community has cautioned us not to try to go too far ahead. He advised us not to get ahead of the Americans, because it may discourage American or other foreign investors to invest in Canada or to make investment decisions that rely on Canadian markets.

I find this perplexing. There are stock markets that have sought their place in the sun by making it easier to access financial markets. Even in the relative scheme of things, they have not been happy stories.

Would you comment on how much pressure there is on you to go easy in this regard? Do you believe that we should not be too diligent so as to appear to be unattractive because our standards are more stringent? Should we state that, "Canada is the place to go, because you know there is good, clean, effective, informed and regulated markets"?

Mr. Cherry: It is great we are hearing that latter type of statement these days. We are getting strong support from colleagues in academia and the analyst community who are starting to remind people that there can be very significant costs of capital when you have a weak system, and that maybe there is a real premium and cost advantage to taking the high road.

To be blunt, that has not even been a strong minority view up until now. I am not just speaking about the corporate community. I am also referring to view expressed by all sectors: individual investors, institutional investors, retail and corporate investors. All of these sectors have been pretty much been unanimous that the better course of action is to seek the highest quality reporting possible, but do it in close cooperation with the Americans.

We do work very closely with the Americans, but it is somewhat like a see-saw relationship. We will get ahead on one topic; they get ahead on another. This is the first time that I can recall hearing strong, thoughtful proposals that we may have been overly worried about the competitive harm issue, and that we ought to take the higher road.

Le sénateur Kroft: Je pense que vous êtes le premier de nos témoins à mentionner qu'il faudra encore de longues années pour mettre en place des normes internationales. Je me trompe peut-être. J'avais l'impression que ce serait pour bientôt. Vous avez parlé de plusieurs années. De toute évidence, vous êtes le seul à le croire. Vous laissez entendre en quelque sorte qu'il ne faut pas s'attendre à ce que cela se réalise.

M. Cherry: Il faudra attendre plusieurs années.

Le sénateur Kroft: En réponse à une question sur les options sur actions, vous avez dit que vous aviez prévu plusieurs étapes et qu'on vous a recommandé de ne pas être trop agressif parce que cela pourrait devenir un désavantage concurrentiel pour le Canada.

Un intervenant important des milieux financiers canadiens nous a conseillé de ne pas aller trop loin. Il nous a conseillé de ne pas devancer les Américains parce que cela risque de décourager les Américains ou d'autres investisseurs étrangers d'investir au Canada et de prendre des décisions en matière d'investissement fondées sur les marchés canadiens.

Ce commentaire me laisse perplexe. Certaines bourses se sont taillé leur place au soleil en facilitant l'accès aux marchés financiers. Cette initiative n'a pas été une réussite somme toute.

Pourriez-vous dire quelles pressions on exerce sur vous pour y aller doucement? Pensez-vous qu'il faille éviter de faire preuve d'une diligence telle que le marché canadien cesserait de présenter de l'attrait parce que nos normes sont trop strictes? Faudrait-il dire: «Le Canada est le pays où investir parce qu'on sait que les marchés canadiens sont efficaces, honnêtes, informés et bien réglementés»?

M. Cherry: C'est très encourageant d'entendre ce type de commentaire. Des collègues du milieu de l'enseignement et du milieu des analystes nous appuient vigoureusement et rappellent aux Canadiens que la faiblesse d'un système peut engendrer des coûts de capitaux très importants et que l'on a tout intérêt à rechercher une qualité supérieure.

À vrai dire, il ne s'agit même plus d'une forte minorité. Je ne parle pas uniquement du milieu des entreprises. C'est l'opinion exprimée par les divers secteurs: les investisseurs, les investisseurs institutionnels, les particuliers et les entreprises. Ces secteurs sont pratiquement unanimes: la meilleure approche consiste à rechercher la meilleure qualité possible dans l'information financière, mais de le faire en étroite collaboration avec les Américains.

Nous travaillons en étroite collaboration avec eux, mais il s'agit en quelque sorte d'une relation en dents de scie. Nous sommes en avance dans un domaine et ils sont en avance dans un autre. C'est la première fois à ma souvenance que des personnes qui ont des opinions vigoureuses et réfléchies déclarent que nous nous sommes peut-être trop inquiétés des éventuels torts que cela pourrait causer sur le plan concurrentiel et qu'il faut instaurer un système de qualité supérieure.

That is something upon which we will have to consult broadly and seek the continuing views of our oversight council. It will be interesting to see what the views are in the international community. Clearly, there are pressures being put on the Americans to change parts of their system as well.

The Chairman: We hear such conflicting advice and statements that it is sometimes difficult to reconcile them. Mr. Caldwell, of Caldwell Securities, told us that:

> American investors see Canada in terms of the Wild West and that current financial reporting of public companies is inadequate.

He also said that:

> The perception in the U.S. is that Canadian accounting is overly aggressive and that financial statements are not worthy to be trusted.

The gentleman representing the certified general accountants said that:

> There is no Canadian standard that prescribes how to measure the value of financial instruments or how to put them on to a financial statement.

He went on to say that:

> The U.S. has had one for years and that we lack a rule on something that has been considered to be major shortfall in Canadian accounting standards for more than 50 years.

I am not suggesting they are right or wrong. I frankly do not know. Listening to them and listening to you is like living in two different worlds. Obviously, you will tell me they are wrong, but how would you suppose we deal with these issues?

Mr. Cherry: It is not that we do not have rules dealing with how to measure financial assets and financial liabilities; it is that we have different ones. They are too cost-oriented, I admit that. We have a project underway. That is what I find frustrating. I am sure honourable senators must find it frustrating. On the topic the CGAs were referring to, it is an active project. Within two years, we will have a standard that will be fully harmonized with the U.S. and internationally.

The only reason we did not do it sooner was that we were leading a global project that had great ambitions of the deluxe solution that covered all the related issues.

The push back to greater use of fair value, just when you talk about investments in stocks and bonds, was enormous and overwhelming, and is still highly resisted. We are fully expecting that when that standard goes out for public comment in about 18 months time, the vast number of comments that we receive will oppose it.

Nous devrons tenir des consultations très larges à ce sujet et obtenir continuellement les opinions de notre Conseil de vérification. Ce sera intéressant de connaître les opinions de la communauté internationale. Il est indéniable que des pressions sont exercées sur les États-Unis pour qu'ils modifient certains volets de leur système également.

Le président: On entend tellement de recommandations et de déclarations contradictoires qu'il est parfois difficile de les concilier. M. Caldwell, de Caldwell Securities, nous a dit ceci:

> Les investisseurs américains considèrent le Canada comme une jungle et pensent que l'information financière donnée par les sociétés ouvertes est insuffisante.

Il a fait également le commentaire suivant:

> Aux États-Unis, on pense que la comptabilité canadienne est trop agressive et qu'il ne faut pas faire confiance aux états financiers.

Le témoin qui représentait les comptables généraux licenciés a fait la déclaration suivante:

> Aucune norme canadienne ne prescrit une méthode d'évaluation de la valeur des instruments financiers ou n'indique comment l'inscrire dans les états financiers.

Il a également fait le commentaire suivant:

> Une règle est en place aux États-Unis depuis des années alors que nous n'en avons toujours pas dans un domaine où l'on considère depuis plus de 50 ans que c'est une grosse lacune dans les normes comptables canadiennes.

Je ne dis pas qu'ils ont raison ou qu'ils ont tort. En toute franchise, je ne le sais pas. Quand on les écoute et quand on vous écoute, on a l'impression de vivre dans deux mondes différents. De toute évidence, vous pensez qu'ils ont tort, mais comment sommes-nous censés régler ces questions?

M. Cherry: Le problème n'est pas que nous n'ayons pas mis en place de règles concernant la méthode d'évaluation des actifs et des passifs financiers, c'est que nos règles sont différentes. Je reconnais qu'elles sont trop axées sur les coûts. Nous avons entrepris un projet. C'est ce que je trouve frustrant. Je suis certain que vous trouverez cela frustrant également. En ce qui concerne le problème que mentionnaient les CGA, nous avons entrepris un projet actif. D'ici deux ans, nous aurons établi une norme qui sera entièrement harmonisée avec la norme américaine et la norme internationale.

La seule raison pour laquelle nous n'avons pas agi plus tôt dans ce domaine est que nous étions les chefs de file d'un projet mondial très ambitieux de solution «de luxe» concernant tous les problèmes relatifs à cette question.

La résistance à un usage plus fréquent de la juste valeur, ne fût-ce qu'en matière d'investissement dans les actions et les obligations, était énorme et elle est toujours très forte. Nous nous attendons à ce que, lorsque la norme sera rendue publique d'ici environ 18 mois, la plupart des commentaires soient négatifs.

The reason we held off is that we thought it was in the better interests to introduce a globally-accepted and comprehensive solution, rather than put our community through two or three rounds of change. Unfortunately, that global solution is too far off, so we are moving.

I have heard comments before of Canada being like the Wild West. I believe that comment to be somewhat sector-specific. I have heard that comment made in terms of some of our junior companies. At times, I have not been sure whether it was an observation about the financial statements or whether it was a larger question about our approach to regulation or enforcement. There are very significant differences in the approach to securities regulation and the level of enforcement.

If I was comparing Canada and the U.S., I would be more concerned about looking at the other links in the chain. We must work on our standards. We have a strategy with a clear vision behind it. That brings us closer to the U.S., not as the end objective, but to get both the U.S. and Canada eventually on to a global world standard.

Mr. Allen: Mr. Chairman, with respect to that last issue, in a backhanded way, perhaps, I take a bit of comfort from the fact that someone would make such a statement about the reputation that Canada's markets have. One of the factors that all of us who are talking about these issues sometimes overlook is the self-policing aspect of markets. If Canada's markets, or Canadian GAAP as it affects those markets, has a Wild West reputation, those who are damaged by that are those who are seeking to raise capital in those markets. There is, by inescapable logic, a cost of the capital factor that that imports. Those who seek to raise capital have every opportunity to clean up their act. If there is a breadth of GAAP that allows a range of interpretations, and if an issuer chooses to be adventurous, imaginative, liberal, then that has a cost of capital implication for that issuer. It is not just the job of the internal policeman to moderate that liberal, adventurous attitude.

I am saying we have another partner in all of this; capital markets.

The Chairman: On the front page of the *New York Times*, there was a lead story on the Enron hearings in Congress. There seemed to be a mood in Congress that they were pulling back and they felt that markets had already begun to self-regulate. As you saw, there was a 23-page item from the New York Stock Exchange, et cetera. Do you share the view that perhaps governments will play a much smaller role than the United States government originally thought when they sued Andersen and all the executives of Enron and talked about making huge changes?

Mr. Allen: Many people question the judgment that was brought to bear in the obstruction of justice action in the United States because of the tremendous fallout for thousands of innocent families.

La raison pour laquelle nous avons attendu est que nous pensions qu'il était de notre intérêt de proposer une solution globale acceptée à l'échelle mondiale plutôt que d'apporter des changements en deux ou trois étapes. Malheureusement, cette solution mondiale est beaucoup trop lointaine et nous passons à l'action.

J'ai également déjà entendu dire que le Canada était une véritable jungle. Je pense que ce commentaire concerne un secteur bien précis. J'ai souvent entendu ce commentaire à propos de certaines petites sociétés. Je me demandais parfois s'il s'agissait d'un commentaire sur les états financiers ou si c'était plutôt un commentaire plus général concernant notre approche en matière de réglementation ou d'application des règlements. Il existe des différences très importantes dans l'approche en matière de réglementation et de mise en application des règlements sur les valeurs mobilières.

Si je faisais une comparaison entre le Canada et les États-Unis, je m'intéresserais davantage à d'autres maillons de la chaîne. Nous devons remanier nos normes. Nous avons une stratégie appuyée par une vision claire. Celle-ci nous rapproche du système américain mais ce n'est pas l'objectif final; celui-ci est plutôt d'aligner en fin de compte la norme américaine et la norme canadienne sur une norme mondiale.

M. Allen: Monsieur le président, en ce qui concerne cette dernière question, peut-être de façon quelque peu équivoque, je suis rassuré de savoir que l'on ait fait une telle déclaration sur la réputation des marchés canadiens. Un des facteurs dont négligent parfois de tenir compte ceux et celles qui débattent ces questions est l'autoréglementation des marchés. Si les marchés canadiens ou les PCGR canadiens qui ont une incidence sur ces marchés ont la réputation d'être une jungle, ceux qui en souffrent, ce sont les entreprises qui essaient de trouver des capitaux sur ces marchés. Par l'effet d'une logique implacable, il y a un coût lié à ce facteur. Ceux qui tentent d'emprunter des capitaux ont amplement l'occasion de mettre de l'ordre dans leurs affaires. Si les PCGR se prêtent à diverses interprétations et si un émetteur décide d'être aventureux, de faire preuve d'imagination et d'être libéral, cela implique un coût pour lui. Ce n'est pas uniquement le rôle de la police interne de modérer cette attitude libérale et aventureuse.

Dans toute cette affaire, nous avons un autre partenaire, les marchés financiers.

Le président: Le *New York Times* a publié à la une un article sur les audiences du Congrès concernant Enron. On avait l'impression qu'au Congrès, on avait tendance à penser que la situation se calmait et que les marchés avaient déjà commencé à s'autoréglementer. Comme vous le savez, la bourse de New York a publié un document de 23 pages. Partagez-vous l'opinion que les gouvernements joueront un rôle beaucoup moins importants que ne le pensait initialement le gouvernement américain lorsqu'il a intenté des poursuites contre Andersen et tous les cadres d'Enron et a envisagé d'apporter des changements considérables?

M. Allen: De nombreuses personnes contestent le jugement rendu à la suite de l'action intentée aux États-Unis pour obstruction de la justice, en raison des conséquences énormes pour des milliers de familles innocentes.

The Chairman: The question I am posing to you is whether you agree that it is already starting to happen.

Mr. Allen: Yes.

The Chairman: Thank you, gentlemen.

The committee adjourned.

Le président: Ce que je voudrais savoir, c'est si vous pensez que des changements sont déjà en cours.

M. Allen: Oui.

Le président: Merci, messieurs.

La séance est levée.

MAIL POSTE
Canada Post Corporation/Société canadienne des postes
Postage paid Poste-payé
Lettermail Poste-lettre
1782711
OTTAWA

If undelivered, return COVER ONLY to:

Communication Canada – Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9

En cas de non-livraison,
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:

Communication Canada – Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9

WITNESSES

From the Canadian Institute of Chartered Accountants:

Mr. David Smith, FCA, President and Chief Executive Officer;

Mr. Gérard Caron, FCA, President and Chief Executive Officer and Secretary General, Ordre des comptables agréés du Québec;

Mr. Brian Hunt, FCA, President and Chief Executive Officer, Institute of Chartered Accountants of Ontario.

From the Accounting Standards Oversight Council:

Mr. T.I.A. (Thomas) Allen, Chairman;

Mr. Paul Cherry, Chair, Accounting Standards Board.

TÉMOINS

De l'Institut canadien des comptables agréés:

M. David Smith, FCA, président-directeur général;

M. Gérard Caron, FCA, président-directeur général et secrétaire général, Ordre des comptables agréés du Québec;

M. Brian Hunt, FCA, président-directeur général, Institut des comptables agréés de l'Ontario.

Du Conseil de surveillance de la normalisation comptable:

M. T.I.A. (Thomas) Allen, président;

M. Paul Cherry, président, Conseil des normes comptables.

Available from:
Communication Canada – Canadian Government Publishing
Ottawa, Ontario K1A 0S9
Also available on the Internet: http://www.parl.gc.ca

En vente:
Communication Canada – Édition
Ottawa (Ontario) K1A 0S9
Aussi disponible sur internet: http://www.parl.gc.ca